HT-Z120
HT-TZ122

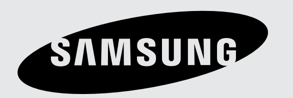
Sistema de cine en casa digital

manual del usuario

imagine las posibilidades

Gracias por adquirir este producto Samsung.
Para recibir un servicio más completo, registre su producto en

www.samsung.com/global/register



Características

Reproducción de muchos tipos de discos

Este Sistema de cine en casa le permite reproducir diversos discos, incluidos DVD-VIDEO, CD, MP3-CD, WMA-CD, DivX, CD-R/RW y DVD±R/RW.

Reproducción de host USB

Puede disfrutar de archivos tipo imágenes, películas y canciones guardadas en un reproductor MP3, memoria USB o cámara digital con gran calidad visual y de audio de sonido de cine en casa con canal 5.1 si conecta el dispositivo de almacenamiento al puerto USB del sistema de cine en casa.

Dolby Pro Logic II

Dolby Pro Logic II es una nueva tecnología de decodificación de señales de audio multicanal que supera la tecnología anterior Dolby Pro Logic.

Función de ahorro de energía de la pantalla de TV

Si la unidad principal permanece en modo Stop durante 5 minutos, aparece el logotipo Samsung en la televisión.

Este producto cambiará automáticamente al modo de ahorro de energía tras 20 minutos en el modo de protector de pantalla.

Power Saving Function

Este producto se apagará automáticamente tras 20 minutos en el modo de parada.

Visualización personalizada de la pantalla de TV

Este producto le permite seleccionar su imagen favorita durante la reproducción de JPEG o DVD y la fija como el papel tapiz de fondo.

Función AV SYNC

Es posible que el vídeo llegue con retardo con relación al audio si la unidad está conectada a un televisor digital.

Para compensarlo, puede ajustar el tiempo de demora para sincronizarlo con el vídeo.

COMPONENTES

Compruebe los accesorios suministrados que se incluyen a continuación.



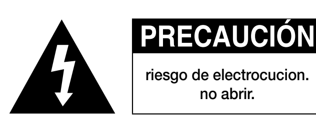
Cable de vídeo	Antena FM	Manual del usuario	Terminal Scart	Mando a distancia /Pilas (tamaño AAA)

Información de seguridad

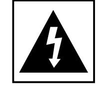
SPA

ADVERTENCIAS

PARA REDUCIR EL RIESGO DE ELECTROCUCIÓN, NO ABRA ESTA UNIDAD.
NO CONTIENE ELEMENTOS QUE DEBA REEMPLAZAR EL USUARIO. EN CASO DE AVERÍA, SOLICITE LA AYUDA DE PERSONAL ESPECIALIZADO.







Este símbolo indica que existe un voltaje peligroso dentro de esta unidad que puede producir una descarga eléctrica.



Este símbolo indica que existen instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento en la documentación que se suministra con esta unidad.

CLASS 1 LASER PRODUCT
KLASSE 1 LASER PRODUKT
LUOKAN 1 LASER LAITE
KLASS 1 LASER APPARAT
PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1

PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1

Este reproductor de discos compactos está clasificado como producto láser de clase 1.

El uso de los ajustes de control o rendimiento de los procedimientos que no sean los especificados aquí pueden producir una exposición a la radiación peligrosa.

PRECAUCIÓN : RADIACIÓN LASER INVISIBLE.
CUANDO SE ABRA EL APARATO Y LOS DISPOSITIVOS DE ENCLAVAMIENTO SEAN DEFECTUOSOS, EVITAR LA EXPOSICIÓN AL HAZ.

ADVERTENCIA : Para reducir el riesgo de incendio o de descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.

PRECAUCIÓN : PARA EVITAR DESCARGAS ELÉCTRICAS, INTRODUZCA TOTALMENTE EL ENCHUFE.

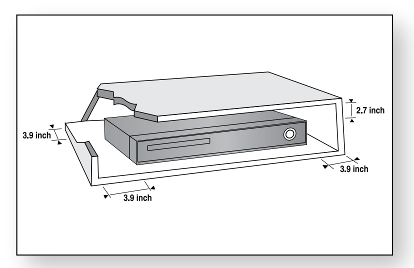
- Este aparato deberá conectarse siempre a una toma de alimentación principal con una conexión a tierra de protección.
- Para desconectar el aparato de la fuente de alimentación, el enchufe deberá ser desconectado de la toma principal, lo que significa que deberá disponer de fácil acceso al enchufe principal.

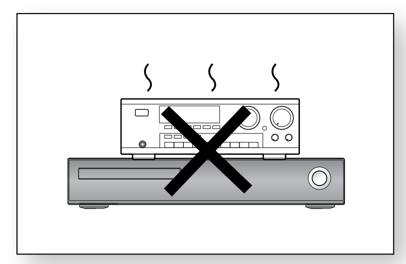
PRECAUCIÓN

- No debe exponer el aparato a gotas ni salpicaduras de agua ni a objetos con líquido, como jarrones, evitando colocarlos sobre el aparato.
- El enchufe principal se utiliza como un dispositivo de desconexión y debe tenerlo a mano en cualquier momento.

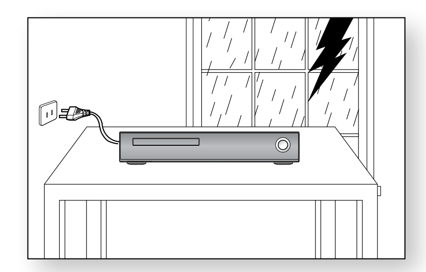
Información de seguridad

PRECAUCIONES

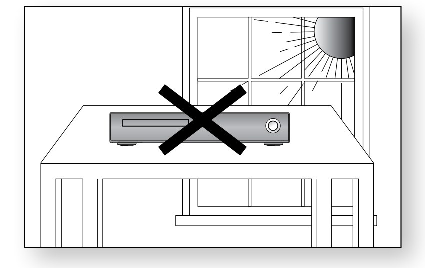




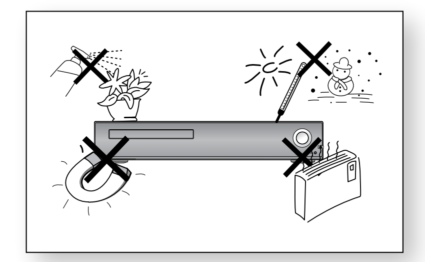
El suministro eléctrico de CA de su hogar debe cumplir los requisitos de la pegatina de identificación situada en la parte posterior de su reproductor. Instale el reproductor horizontalmente en una base adecuada (mueble), con suficiente espacio a su alrededor para que se ventile (7,5~10 cm). Las ranuras de ventilación no deben estar cubiertas. No apile nada sobre el reproductor. No coloque el reproductor sobre amplificadores u otro equipo que pueda calentarse. Antes de mover el reproductor, la bandeja de inserción del disco debe estar vacío. Este reproductor está diseñado para uso continuo. Si apaga el reproductor de DVD en el modo de espera, no se desconectará del suministro eléctrico. Para desconectar el reproductor completamente de la alimentación, quite el enchufe de la pared, sobre todo si no se utiliza durante mucho tiempo.



En caso de tormenta, desconecte el enchufe de la toma de corriente de la red. Los picos de tensión provocados por los rayos podrían dañar el equipo.

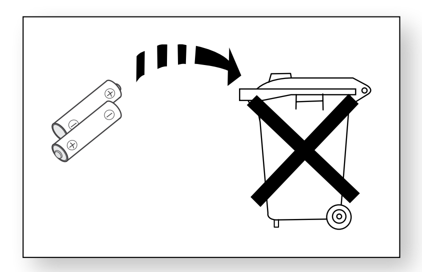


No exponga el equipo a la radiación solar directa o a otras fuentes de calor. Esto podría causar un sobrecalentamiento y provocar fallos en el equipo.



Proteja el equipo de la humedad y del calor excesivo (chimenea), así como de cualquier otro equipo que produzca potentes campos magnéticos o eléctricos (altavoces, etc.). Desconecte el cable de alimentación de la red si el reproductor funciona mal. Este equipo no ha sido fabricado para uso industrial, sino para uso doméstico. Este producto se destina exclusivamente para uso personal.

Copiar Discos o descargar música para su venta posterior u otras acti vidades comerciales constituye o puede constituir una violación contra las leyes de derechos de reproducción. Descargo de responsabilidades de garantia : Hasta el limite permitido por la ley correspondiente, se excluye cualquier declaracion o garantia de no violacion de derechos de reproduccion u otros derechos de propiedad Intelectual que resulten del uso de este producto bajo condiciones diferentes a las especificadas anteriormente. Condensación: si traslada el reproductor o los discos de un lugar frío a otro cálido, por ejemplo mientras los transporta en invierno espere unas dos horas para que adquieran la temperatura del nuevo lugar. Así evitará daños graves.



Las pilas de este producto contienen agentes químicos nocivos para el medio ambiente.
No elimine las pilas en la corriente de residuos domésticos.
Se recomienda que el cambio de pilas lo realice un técnico.



Índice

SPA

Índice

ANTES DE LEER EL MANUAL DEL USUARIO

Asegúrese de comprobar los siguientes términos antes de leer el manual del usuario.

Iconos que se utilizarán en el manual

Icono	Término	Definición
DVD	DVD	Se trata de una función disponible en discos DVD o DVD-R/DVD-RW que se han grabado y finalizado en el modo de Vídeo.
CD	CD	Se trata de una función disponible en un CD de datos (CD-R o CD-RW).
MP3	MP3	Se trata de una función disponible en CD-R/-RW.
JPEG	JPEG	Se trata de una función disponible en CD-R/-RW.
DivX	DivX	Se trata de una función disponible en MPEG4 (DVD±R/RW, CD-R o CD-RW)
	PRECAUCIÓN	Se trata de un caso en el que una función no está operativa o se puede cancelar la configuración.
	Nota	Esto implica sugerencias o instrucciones en la página que ayudan a utilizar cada función.



- **En este manual, las instrucciones marcadas con "DVD (DVD)" son aplicables a discos DVD-VIDEO y DVD-R/-RW que hayan sido grabados en modo Vídeo y después hayan sido finalizados.Si se menciona un tipo de DVD concreto, se indica por separado.**
- Si un disco DVD-R/-RW no ha sido garabado correctamente en formato DVD Video, no podrá ser reproducido.

Información sobre el uso de este manual del usuario

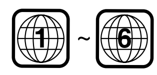
1) Debe conocer las instrucciones de seguridad antes de utilizar este producto. (Consulte la página 4.)
2) Si se produce un problema, compruebe Solución de problemas. (Consulte las páginas 53 y 54.)

Copyright

Introducción



DVD (Digital Versatile Disc) le ofrece imágenes y sonido fabulosos, gracias al sonido envolvente Dolby Digital y a la tecnología MPEG-2 de compresión de video. Ahora usted puede disfrutar esos fantásticos efectos realistas en su casa, como si usted se hallara en un cine o en una sala de conciertos.



Los reproductores y los discos DVD se codifican por regiones. Estos códigos regionales deben coincidir para poder reproducir el disco. En caso contrario, no se reproducirá el disco.
El Número de Región para este reproductor se encuentra en el panel trasero de la unidad.
(Su reproductor de DVD sólo reproducirá discos que estén etiquetados con idéntico código regional.)

DISCOS QUE SE PUEDEN REPRODUCIR

Tipo de disco	Marca (Logo)	Señal de la grabación	Tamaño del disco	Tiempo máx. de reproducción
DVD-VIDEO		VIDEO	12 cm	Aprox.240 min. (de una sola cara)
				Aprox.480 min. (de doble cara)
			8 cm	Aprox.80 min. (de una sola cara)
				Aprox.160 min. (de doble cara)
AUDIO-CD		AUDIO	12 cm	74 min.
			8 cm	20 min.
DivX		AUDIO + VIDEO	12 cm	—
			8 cm	—

NO USE LOS SIGUIENTES TIPOS DE DISCOS

- Los discos CD-G, CD-I, CD-ROM, DVD-ROM y DVD-RAM no pueden reproducirse en este reproductor. Si tales discos se usan, aparece en la pantalla del televisor el mensaje <WRONG DISC FORMAT>.
- Los discos DVD adquiridos en el extranjero pueden no servir para este reproductor.
  Si tales discos se usan, aparece en la pantalla del televisor el mensaje <CAN'T PLAY THIS DISC PLEASE, CHECK REGION CODE>.

PROTECCIÓN CONTRA COPIAS

- Muchos discos DVD están codificados con una protección contra copias. Debido a esto, usted debe conectar su reproductor de DVD directamente al televisor, no a un videograbador. La conexión al videograbador puede causar una distorsión de la imagen en los discos DVD con protección contra copias.
- Este producto incorpora tecnología de protección de copyright amparada por cláusulas de ciertas patentes de EE.UU. y otros derechos de propiedad intelectual de Macrovision Corporation y de otros propietarios de derechos. El uso de esta tecnología de protección de derechos de autor debe ser autorizado por Macrovision Corporation, y está destinado al uso doméstico y usos delimitados de reproducción exceptuando las expresas autorizaciones de Macrovision Corporation.
  Se prohíbe la ingeniería inversa o el desmontaje.

TIPO DE DISCO Y CARACTERÍSTICAS

Este producto no es compatible con archivos de media DRM de seguridad.

❖ Discos CD-R

- Algunos discos CD-R quizá no se reproduzcan, en función del dispositivo de grabación de discos (grabador de CD u ordenador) y del estado del disco.
- Use un disco CD-R de 650 MB/74 minutos.
  No utilice los discos CD-R por encima de 700 MB / 80 minutos ya que es posible que no se reproduzca.
- Algunos medios de CD-RW (regrabables) quizá no se reproduzcan.
- Sólo los discos CD-R que estén correctamente <cerrados> se pueden reproducir completamente. Si la sesión está cerrada pero el disco se queda abierto, puede que usted no pueda reproducir el disco completamente.

❖ Discos CD-R MP3

- Sólo podrán reproducirse discos CD-R con archivos MP3 en formato ISO 9660 o Joliet.
- El nombre del archivo MP3 no deberá contener más de 8 caracteres y no deberá incluir espacios en blanco ni caracteres especiales (. / = +).
- Utilice discos grabados a una velocidad de compresión/descompresión de datos mayor de 128 Kbps.
- Sólo podrán reproducirse archivos con las extensiones ".mp3" y ".MP3".
- Sólo se podrán reproducir los discos Multisesión que se hayan grabado consecutivamente. Si hay un segmento en blanco en el disco Multisesión, el disco podrá ser reproducido sólo hasta el segmento en blanco.
- Si el disco no está cerrado, tomará más tiempo iniciar la reproducción y no podrá reproducir todos los archivos grabados.
- En los archivos codificados con el formato tasa de bits variable (VBR, en inglés), p.ej., 32 Kbps ~ 320 Kbps, el audio puede resultar irregular durante la reproducción.
- Puede reproducirse un máximo de 500 pistas por CD.
- Puede reproducirse un máximo de 300 carpetas por CD.

❖ Discos CD-R JPEG

- Sólo podrán reproducirse archivos con las extensiones <jpg>.
- Si el disco no está cerrado, tomará más tiempo iniciar la reproducción y no podrá reproducir todos los archivos grabados.
- Sólo podrán reproducirse discos CD-R con archivos JPEG en formato ISO 9660 o Joliet.
- El nombre del archivo JPEG no deberá contener más de 8 caracteres y no deberá incluir espacios en blanco ni caracteres especiales (. / = +).
- Sólo se podrán reproducir los discos Multisesión que se hayan grabado consecutivamente. Si hay un segmento en blanco en el disco Multisesión, el disco podrá ser reproducido sólo hasta el segmento en blanco.
- Un máximo de 9.999 imágenes se puede almacenar en un CD individual.
- Si se usa un Picture CD Kodak/Fuji, sólo se podrán reproducir los archivos JPEG de la carpeta de imágenes.
- Los discos que no sean Picture CD Kodak /Fuji pueden tardar más en la reproducción o no reproducirse en absoluto.

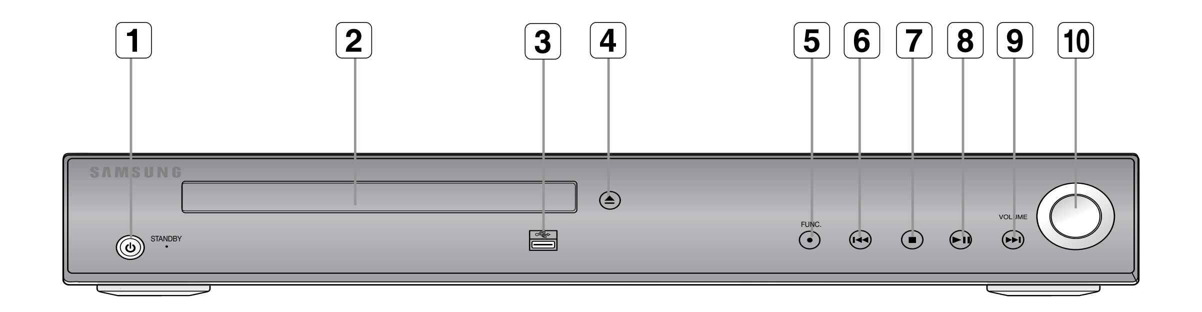
❖ Discos DVD±R/RW, CD-R/RW DivX

- No se admite la actualización de software para formatos no compatibles.
  (p. ej. QPEL, GMC, resolución superior a 800 x 600 píxeles, etc.)
- Las secciones con una alta velocidad de cuadros quizá no se reproduzcan mientras reproduce un archivo DivX.
- DivX® es un formato de vídeo digital creado por DivX, Inc. Se trata de un dispositivo oficial DivX Certified o DivX Ultra Certified que reproduce vídeo DivX



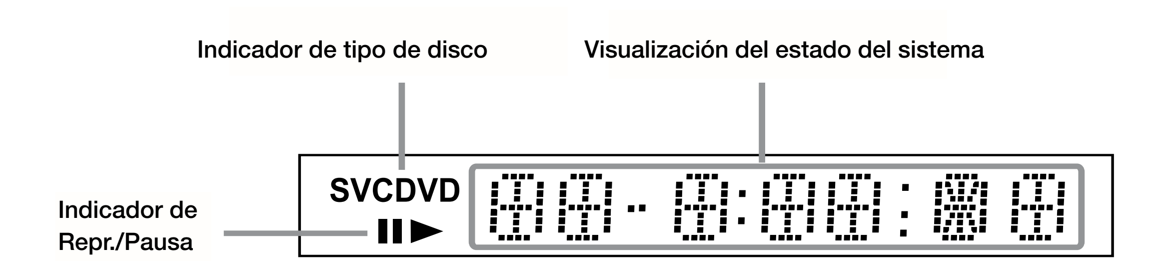
- No se admite audio DTS.

PANEL DELANTERO

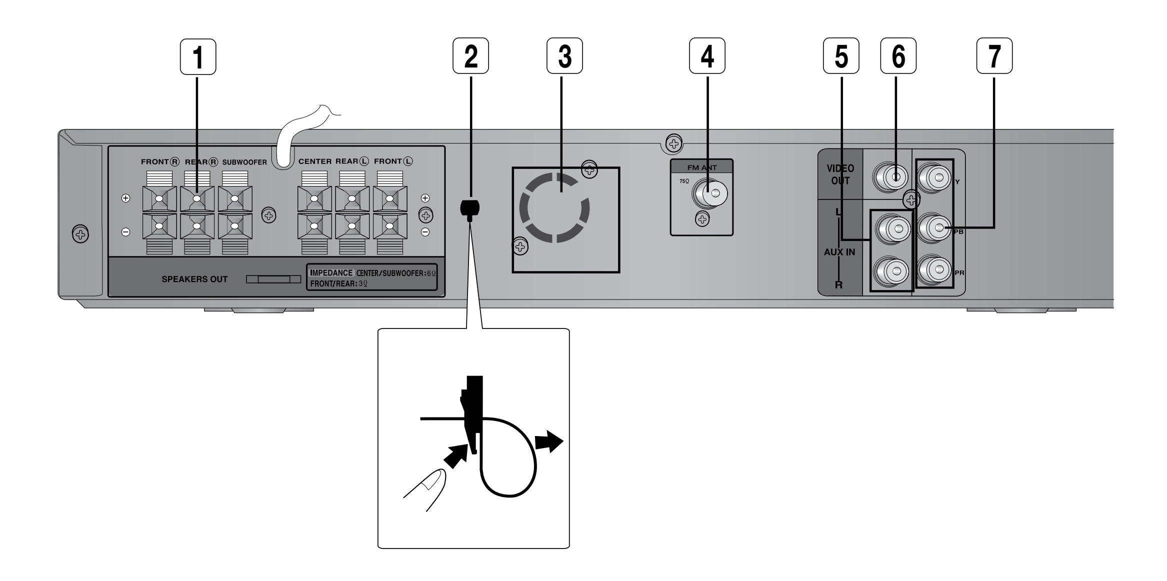


1	TECLA DE ENERGÍA (⏻)	5	TECLA DE FUNCIÓN	9	TECLA DE SINTONIZAR/SALTAR HACIA DELANTE (⏭)
2	COMPARTIMENTO DEL DISCO	6	TECLA DE SINTONIZAR/SALTAR HACIA ATRÁS (⏮)	10	CONTROL DE VOLUMEN
3	PUERTO USB	7	TECLA DE DETENCIÓN (■)		
4	TECLA DE ABRIR/CERRAR	8	TECLA REPRODUCCIÓN/PAUSA (►II)		

PANTALLA



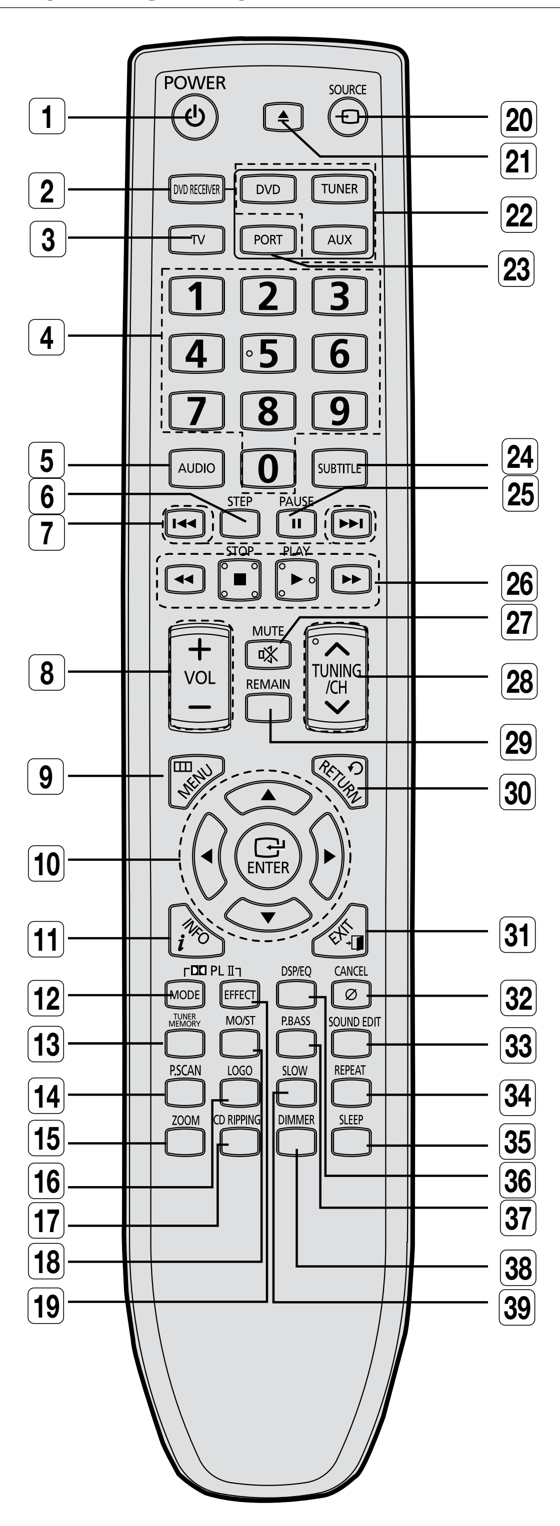
PANEL POSTERIOR



1	CONECTORES DE SALIDA DE LOS ALTAVOCES	Conecte los altavoces frontal, central, posterior y subwoofer.
2	ABRAZADERA-CABLE	Fije los cables de los altavoces
3	VENTILADOR DE REFRIGERACIÓN	El ventilador siempre se pone en funcionamiento al encender el aparato. Debe asegurarse de que tiene un espacio libre mínimo de 10 cm. alrededor del ventilador al instalar el producto.
4	TOMA COAXIAL DE 75Ω PARA FM	Conecte la antena de FM.
5	CONECTORES AUX IN	Conéctelas a la salida analógica de 2 canales de un dispositivo externo (como un aparato de vídeo)
6	CONECTOR DE SALIDA DE VÍDEO	Conectar los enchufes de entrada de vídeo TV (VIDEO IN) al conector VIDEO OUT.
7	TOMAS COMPONENT VIDEO OUTPUT	Conecte a estas tomas un televisor con entradas de vídeo componente.

Mando a distancia

GUÍA DEL MANDO A DISTANCIA



1	Tecla POWER
2	Tecla DVD RECEIVER
3	Tecla TV
4	Teclas numéricas (0~9)
5	Tecla AUDIO
6	Tecla STEP
7	Tecla Sintonización Programada/CD Salto
8	Tecla VOLUME
9	Tecla MENU
10	Tecla Cursor/Intro
11	Tecla INFO
12	Tecla PL II MODE
13	Tecla TUNER MEMORY
14	Tecla P.SCAN
15	Tecla ZOOM
16	Tecla LOGO
17	Botón CD RIPPING
18	Tecla MO/ST
19	Tecla PL II EFFECT
20	Botón SOURCE
21	Tecla OPEN/CLOSE
22	DVD Tecla DVD TUNER Tecla TUNER AUX Tecla AUX
23	Tecla PORT
24	Tecla SUBTITLE
25	Tecla PAUSE
26	Tecla PLAY Tecla STOP Teclas SEARCH
27	Tecla MUTE
28	Tecla TUNING/CH
29	Tecla REMAIN
30	Tecla RETURN
31	Tecla EXIT
32	Tecla CANCEL
33	Tecla SOUND EDIT
34	Tecla REPEAT
35	Tecla SLEEP
36	Tecla DSP/EQ
37	Tecla P.BASS
38	Tecla DIMMER
39	Tecla SLOW

Inserción de las pilas en el mando a distancia



1. **Retire la tapa de las pilas en la dirección de la flecha**
2. **Inserte dos pilas AAA de 1,5 V poniendo atención a las correctas polaridades (+ y –).**
3. **Vuelva a colocar la tapa de las pilas.**

Para evitar fugas o grietas en las pilas, siga las siguientes precauciones:

- Coloque las pilas en el mando a distancia haciendo coincidir las polaridades : (+) con (+) y (–) con (–).
- Utilice pilas del tipo correcto. Las pilas pueden ser aparentemente iguales, pero sus tensiones pueden ser diferentes.
- Siempre cambie ambas pilas a la vez.
- No deje las pilas expuestas al calor o al fuego.

Mando a distancia

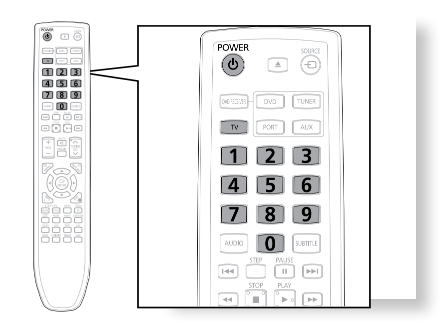
AJUSTE DEL MANDO A DISTANCIA

Con este mando a distancia puede controlar algunas funciones de TV.

Cuando controle su TV con el mando a distancia

1. Pulse el botón **TV** para seleccionar el modo TV.
2. Pulse la tecla **POWER** para encender el televisor.
3. Mientras pulsa la tecla **POWER**, introduzca el código correspondiente a la marca de su TV.
   - Si hay más de un código en la tabla para su TV, introduzca uno por uno para determinar cuál es el código que sirve.

   Ejemplo: para TV Samsung
   Manteniendo pulsado el botón **POWER**, utilice los botones numéricos para introducir 00, 15, 16, 17 o 40.



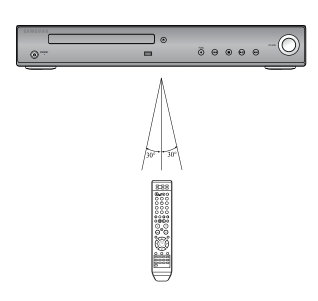
4. Si se apaga el TV, la configuración terminará.
   - Puede usar las teclas TV POWER, VOLUME, CHANNEL, y las teclas numéricas (0~9).



- El mando a distancia puede no funcionar en algunas marcas de TV. Así mismo, algunas funciones pueden no ser compatibles dependiendo de la marca de su TV.
- Si no configura el mando a distancia con el código de la marca de su TV, el mando a distancia funcionará en una TV Samsung de manera predeterminada.

Alcance de operación del mando a distancia

El mando a distancia se puede utilizar a una distancia de unos 7 metros (23 pies) en línea recta. También se puede utilizar en un ángulo horizontal de hasta 30° en relación con el sensor del mando a distancia.



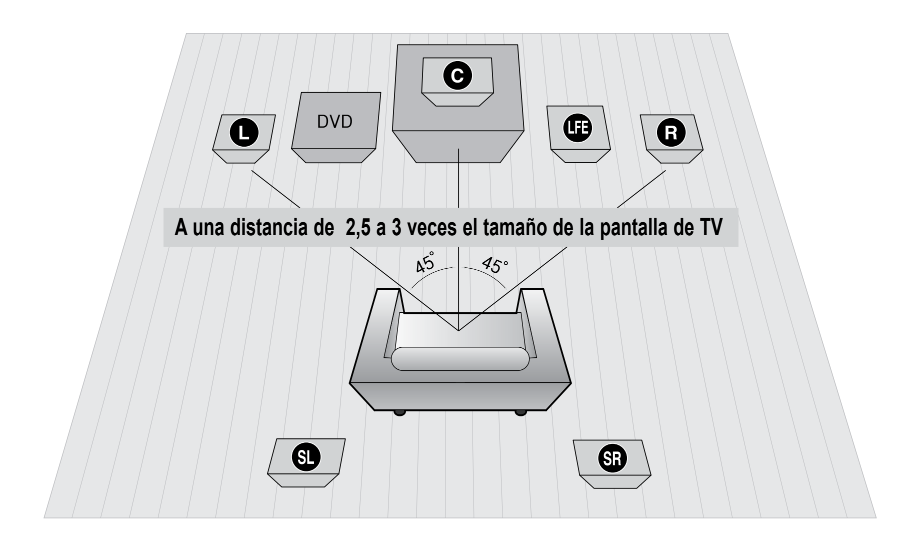
Lista de códigos por marca de TV

Nº	Marca	Código	Nº	Marca	Código
1	Admiral (M.Wards)	56, 57, 58	44	MTC	18
2	A Mark	01, 15	45	NEC	18, 19, 20, 40, 59, 60
3	Anam	01, 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08, 09, 10, 11, 12, 13, 14	46	Nikei	03
			47	Onking	03
4	AOC	01, 18, 40, 48	48	Onwa	03
5	Bell & Howell (M.Wards)	57, 58, 81	49	Panasonic	06, 07, 08, 09, 54, 66, 67, 73, 74
6	Brocsonic	59, 60	50	Penney	18
7	Candle	18	51	Philco	03, 15, 17, 18, 48, 54, 59, 62, 69, 90
8	Cetronic	03	52	Philips	15, 17, 18, 40, 48, 54, 62, 72
9	Citizen	03, 18, 25	53	Pioneer	63, 66, 80, 91
10	Cinema	97	54	Portland	15, 18, 59
11	Classic	03	55	Proton	40
12	Concerto	18	56	Quasar	06, 66, 67
13	Contec	46	57	Radio Shack	17, 48, 56, 60, 61, 75
14	Coronado	15	58	RCA/Proscan	18, 59, 67, 76, 77, 78, 92, 93, 94
15	Craig	03, 05, 61, 82, 83, 84	59	Realistic	03, 19
16	Croslex	62	60	Sampo	40
17	Crown	03	61	Samsung	00, 15, 16, 17, 40, 43, 46, 47, 48, 49, 59, 60, 98
18	Curtis Mates	59, 61, 63			
19	CXC	03	62	Sanyo	19, 61, 65
20	Daewoo	02, 03, 04, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 32, 34, 35, 36, 48, 59, 90	63	Scott	03, 40, 60, 61
			64	Sears	15, 18, 19
21	Daytron	40	65	Sharp	15, 57, 64
22	Dynasty	03	66	Signature 2000 (M.Wards)	57, 58
23	Emerson	03, 15, 40, 46, 59, 61, 64, 82, 83, 84, 85	67	Sony	50, 51, 52, 53, 55
24	Fisher	19, 65	68	Soundesign	03, 40
25	Funai	03	69	Spectricon	01
26	Futuretech	03	70	SSS	18
27	General Electric (GE)	06, 40, 56, 59, 66, 67, 68	71	Sylvania	18, 40, 48, 54, 59, 60, 62
28	Hall Mark	40	72	Symphonic	61, 95, 96
29	Hitachi	15, 18, 50, 59, 69	73	Tatung	06
30	Inkel	45	74	Techwood	18
31	JC Penny	56, 59, 67, 86	75	Teknika	03, 15, 18, 25
32	JVC	70	76	TMK	18, 40
33	KTV	59, 61, 87, 88	77	Toshiba	19, 57, 63, 71
34	KEC	03, 15, 40	78	Vidtech	18
35	KMC	15	79	Videch	59, 60, 69
36	LG (Goldstar)	01, 15, 16, 17, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44	80	Wards	15, 17, 18, 40, 48, 54, 60, 64
37	Luxman	18	81	Yamaha	18
38	LXI (Sears)	19, 54, 56, 59, 60, 62, 63, 65, 71	82	York	40
39	Magnavox	15, 17, 18, 48, 54, 59, 60, 62, 72, 89	83	Yupiteru	03
40	Marantz	40, 54	84	Zenith	58, 79
41	Matsui	54	85	Zonda	01
42	MGA	18, 40	86	Dongyang	03, 54
43	Mitsubishi/MGA	18, 40, 59, 60, 75			

conexiones

Esta sección aborda diversos métodos de conexión del Sistema digital de cine en casa a otros componentes externos.
Antes de mover o instalar el equipo, asegúrese de apagarlo y de desconectar el cable de alimentación.

CONEXIÓN DE LOS ALTAVOCES



Posición del reproductor de DVD

Colóquelo en un soporte o en una estantería, o bien debajo del soporte del televisor.

Selección de la posición de audición

La posición de audición debe ser una distancia al TV de aproximadamente 2,5 a 3 veces el tamaño de la pantalla del TV.
Ejemplo: Para un TV de 32 pulg.: 2~2,4 m (6~8 pies)
Para un TV de 55 pulg.: 3,5~4 m (11~13 pies)

Altavoces frontales L R

Coloque estos altavoces frente a la posición de audición, hacia el interior (aproximadamente 45°) hacia usted.

Coloque los altavoces de forma que sus potenciadores de agudos se encuentren a la misma altura de sus oídos.

Alinee la cara frontal de los altavoces frontales con la cara frontal del altavoz central o colóquelos ligeramente frente a los altavoces centrales.

Altavoz central C

Es mejor instalarlo a la misma altura que los altavoces frontales. También puede instalarlo directamente encima o debajo del televisor.

Altavoces traseros SL SR

Coloque estos altavoces por detrás de su posición de oyente. Si no hay espacio suficiente, coloque estos altavoces de forma que se encuentre uno frente al otro. Colóquelos a una distancia de entre 60 y 90 cm (entre 2 y 3 pies) por encima de sus oídos, ligeramente hacia abajo.

* A diferencia de los altavoces frontal y central, los altavoces traseros se utilizan principalmente para efectos de sonido y no emitirán sonido todo el tiempo.

Subwoofer LFE

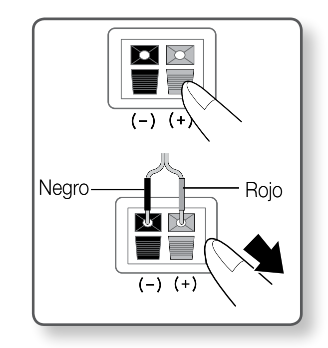
La posición del subwoofer no es importante. Colóquelo donde quiera.

Conexión de los altavoces frontal, posterior, central y subwoofer.

1. Presione la lengüeta de terminales de la parte posterior del altavoz.

2. Inserte el cable negro en el terminal posterior (–) y el cable rojo en el terminal rojo (+) y suelte la lengüeta.

3. Acople los conectores en la parte trasera del Sistema de cine en casa.
- Asegúrese de que los colores de los terminales de conexión coincidan con las tomas de conexión.



Altavoz trasero (Der.)
Altavoz central
Altavoz frontal (Der.)
Altavoz frontal (Izq.)
HT-Z120
Altavoz trasero (Izq.)
Altavoz de graves

Altavoz frontal (Der.)
Altavoz trasero (Der.)
Altavoz central
HT-TZ122
Altavoz trasero (Izq.)
Altavoz frontal (Izq.)
Altavoz de graves

- No deje que los niños jueguen con los altavoces, ya que podrían hacerse daño si se cae uno.
- Al conectar los cables del altavoz a los altavoces, asegúrese de que la polaridad (+/–) sea correcta.
- Mantenga el altavoz subwoofer fuera del alcance de los niños para evitar que los niños puedan introducir las manos o substancias ajenas en el conducto (orificio) del subwoofer.
- No cuelgue el subwoofer en la pared a través del conducto (orificio).



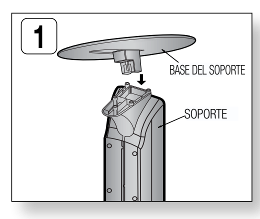
- Si coloca un altavoz cerca de su televisor, el color de la pantalla puede distorsionarse por el campo magnético que genera el altavoz. En ese caso, coloque el altavoz lejos del televisor.

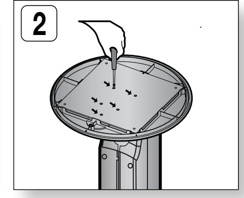
Base de armario frontal/trasera

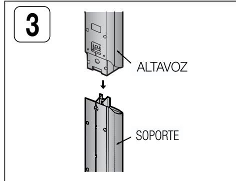
Cómo instalar el altavoz en el soporte

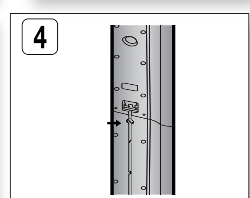
HT-TZ122-Altavoces Frontal

1. Coloque el **SOPORTE** boca arriba y conéctelo a la **BASE DEL SOPORTE**.
2. Inserte los cinco TORNILLOS pequeños en los cinco orificios marcados con las flechas utilizando un destornillador como se muestra en la imagen.
3. Conecte el soporte montado al **ALTAVOZ**.
4. Inserte otro TORNILLO grande en el orificio de la parte trasera del altavoz utilizando un destornillador como se muestra en la imagen.



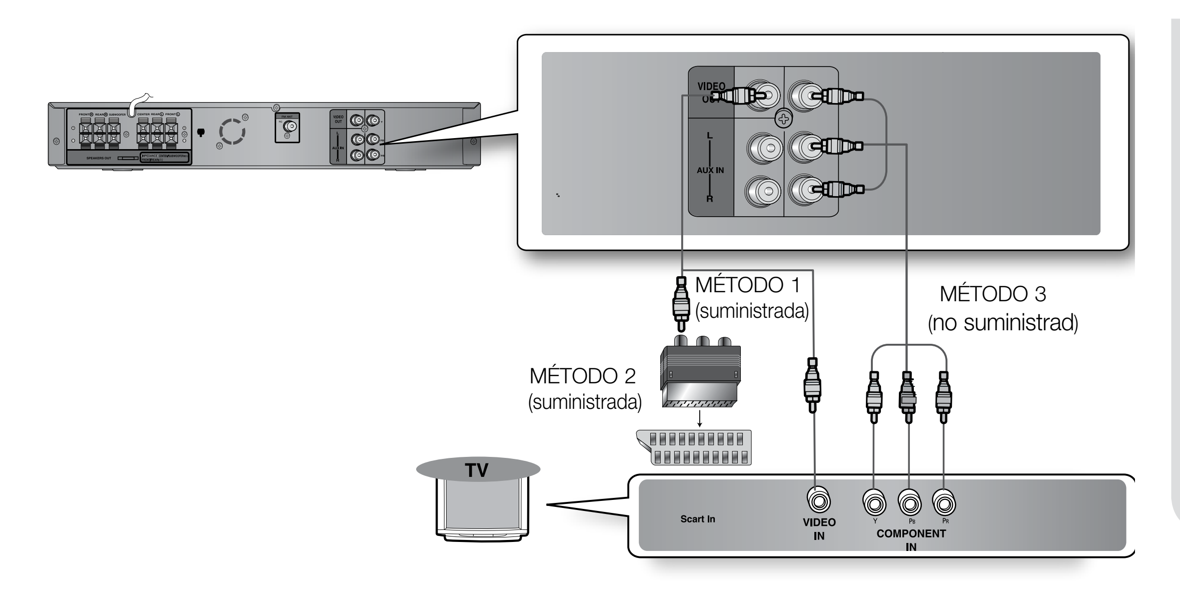






CONEXIÓN DE LA SALIDA DE VÍDEO AL TV

Elija uno de los tres métodos de conexión a un TV.



MÉTODO 1 : Vídeo Compuesto (Buena calidad)

Conecte el cable de vídeo provisto del terminal VIDEO OUT(salida de vídeo) del panel posterior del sistema al terminal VIDEO IN (entrada de vídeo) de su televisor.

MÉTODO 2 : Scart (Buena cualidad)

Si su televisor está equipado con una entrada SCART, conecte el cable de vídeo que se facilita desde la toma VIDEO OUT del panel posterior a la toma VIDEO de la toma Scart y conecte la toma SCARTa la toma SCARTIN del televisor.

MÉTODO 3 : Vídeo de componentes (barrido progresivo)I(Calidad óptima)

Si el televisor está equipado con entradas de vídeo de componentes, conecte un cable de vídeo de componentes (no suministrado) desde las clavijas Pr, Pb y Ydel panel posterior del sistema a las clavijas correspondientes del televisor.



- Cuando se selecciona el modo de barrido progesivo, la salida de vídeo no produce ninguna señal.

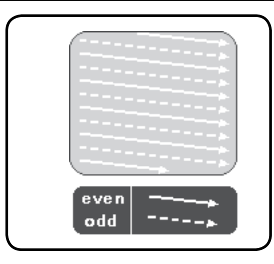
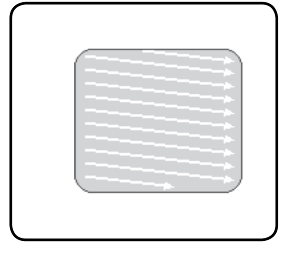
Función P.SCAN (barrido progresivo)

Adiferencia del Barrido Entrelazado, en el cual se alternan dos campos de información de la imagen para crear la imagen completa (las líneas de barrido impares, luego las líneas de barrido pares), el Barrido Progresivo utiliza un campo de información (todas las líneas aparecen en un paso) para crear una imagen nítida y detallada sin líneas de barrido visibles.

1. Pulse el botón STOP.
- Cuando se reproduzca el disco, pulse el botón STOPdos veces para que aparezca "STOP" en la pantalla.

2. Mantenga pulsado el botón P.SCAN con el mando a distancia más de 5 segun-dos.
- Si mantiene pulsado el botón durante más de 5 segundos, se seleccionará “Progressive Scan" y "Interlace Scan" alternativamente.
- Cuando seleccione P.SCAN, "P.SCAN" aparecerá en la pantalla.
- Para configurar el modo P.Scan en los discos DivX, pulse el botón P.SCAN en el mando a distancia durante más de 5 segundos sin ningún disco en la unidad (“NO DISC” en la pantalla) y después cargue el disco DivX y reprodúzcalo.

¿Qué es el barrido progresivo (o no entrelazado)?

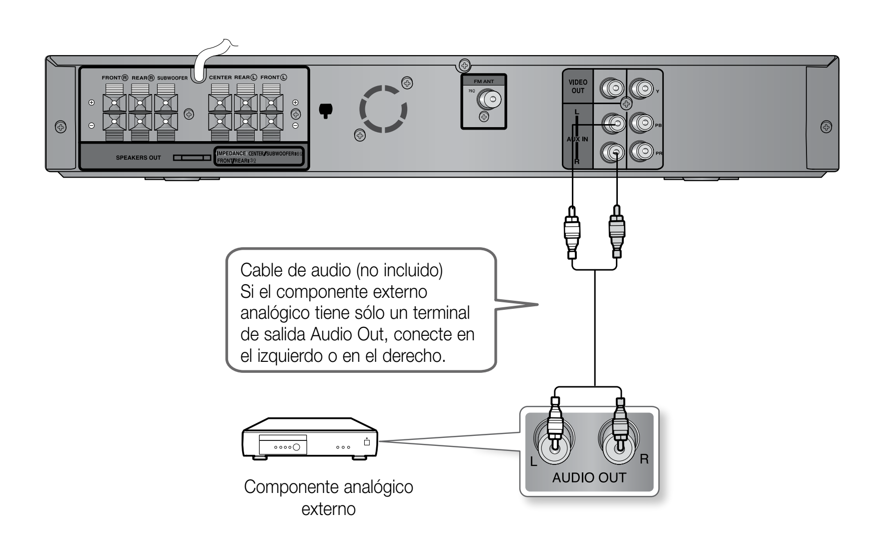
Barrido entrelazado (1 CUADRO = 2 CAMPOS)	Barrido progresivo (CUADRO COMPLETO)
	
En el vídeo de barrido entrelazado, un cuadro consta de dos campos entrelazados (par e impar), donde cada campo contiene una línea horizontal sí y otra no delcuadro. El campo impar de líneas alternas aparece primero, y después el campo par para rellenar los huecos alternos que dejó el campo impar para formar un solo cuadro. Un cuadro, que aparece cada 1/30 de segundo, contiene dos campos conectados, por lo tanto aparece un total de 60 campos cada 1/60 de segundo. El método de barrido entrelazado está concebido para capturar un objeto fijo	El método de barrido progresivo explora un cuadro completo de vídeo consecutivamente hacia abajo en la pantalla, línea por línea. Se dibuja una imagen a la vez, en oposición al proceso de barrido entrelazado, donde se dibuja una imagen de vídeo en una serie de pasos. Se recomienda el método de barrido progresivo para objetos en movimiento.

- En función de la marca y del modelo del TV, quizá esta función no se active.

CONEXIÓN DEL AUDIO DESDE COMPONENTES EXTERNOS

Conexión a un componente analógico externo

Componentes de señales analógicas como aparatos de vídeo.



1. Conecte AUX IN (audio) del cine en casa a la salida de audio del componente analógico externo.
   - Asegúrese de que coincidan los colores de los conectores.

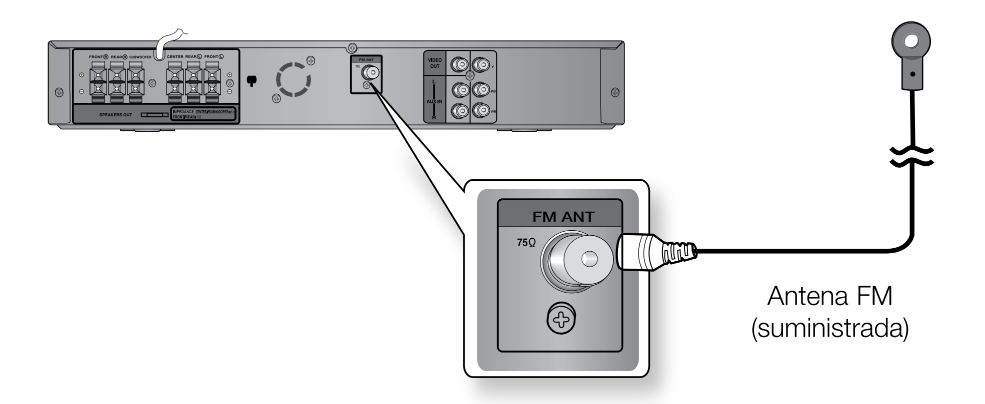
2. Pulse el botón **AUX** en el mando a distancia para seleccionar la entrada **AUX**.
   - También puede usar el botón **FUNCTION** de la unidad principal.
     El modo cambia de la siguiente forma :
     USB→FM→ DVD/CD → AUX



- Puede conectar la toma de salida de vídeo del aparato de vídeo al TV y conectar las tomas de salida de audio del aparato de vídeo a este producto.

CONEXIÓN DE LA ANTENA FM

1. Conecte la antena FM suministrada al terminal FM de 75 Ω COAXIAL.
2. Mueva ligeramente el cable de la antena hasta que encuentre una ubicación donde la recepción sea buena, luego fíjela a una pared u otra superficie rígida.



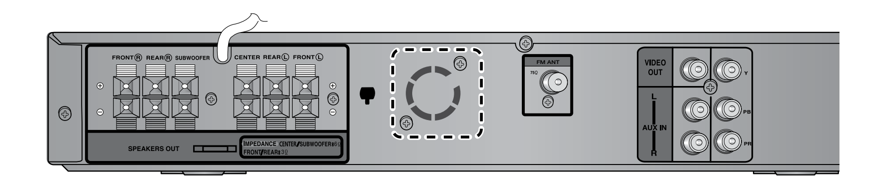


- Esta unidad no recibe transmisiones AM.

Ventilador de refrigeración

El ventilador de refrigeración proporciona aire frío a la unidad para evitar que se recaliente.
Por favor, lea las precauciones siguientes para su seguridad.

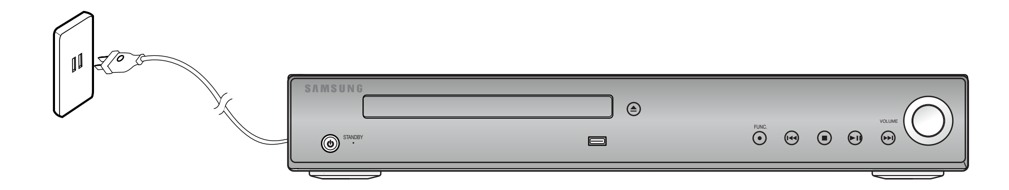
- MAsegúrese de que la unidad esté bien ventilada. Si tiene una ventilación deficiente, la temperatura en el interior de la unidad podría elevarse y dañar el equipo.
- No bloquee el ventilador de refrigeración ni las rejillas u orificios de ventilación. (Si el ventilador de refrigeración o los orificios de ventilación están cubiertos por un periódico o una tela, la temperatura puede aumentar dentro de la unidad y el calor puede generar un incendio.)



Antes de utilizar el cine en casa

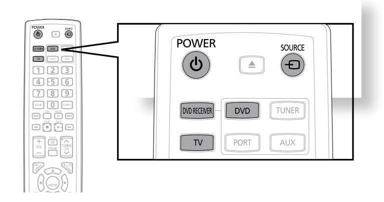
El mando a distancia del sistema DVD de cine en casa puede usarse para controlar televisores Samsung.

1. Conecte el cable de alimentación de la unidad principal a la toma de CA.



2. Pulse el botón **DVD RECEIVER** para controlar el Sistema de cine en casa con DVD.

3. Pulse el botón **FUNCTION** de la unidad principal o el botón **DVD** del mando a distancia para activar el reproductor DVD/CD.



4. Para seleccionar el modo **TV**, pulse el botón TV.

5. Pulse la tecla **POWER** para encender el televisor Samsung con el mando a distancia.

6. Pulse la tecla **SOURCE** para seleccionar el modo VIDEO en el televisor.

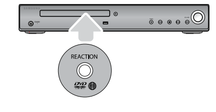


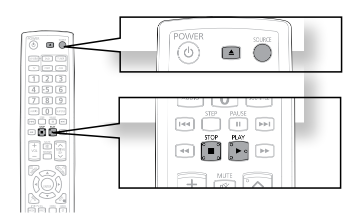
REPRODUCCIÓN DE DISCO





1. Pulse el botón **ABRIR/CERRAR** (⏏) para abrir la bandeja del disco.
2. Cargue un disco.
   - Coloque un disco con delicadeza en la bandeja con la etiqueta hacia arriba.
3. Cierre el compartimento pulsando el botón **ABRIR/CERRAR** (⏏) **de nuevo.**
   - La reproducción empieza automáticamente.





Para detener la reproducción, pulse la tecla STOP (⏹) durante la reproducción.

- Si se pulsa una vez, aparecerá el mensaje **PRESS PLAY** y la posición stop se almacenará en la memoria. Si se pulsa la tecla **PLAY** (▶) o **ENTER** la reproducción se reanudará desde la posición en la cual se detuvo. (Esta función sirve sólo para discos DVD.)
- Si se pulsa dos veces, aparecerá el mensaje **STOP**, y si se pulsa la tecla **PLAY** (▶) la reproducción se iniciará desde el comienzo.

Para detener momentáneamente la reproducción, pulse la tecla PAUSE (⏸) durante la reproducción.

- Para reanudar la reproducción, pulse la tecla **PLAY** (▶) otra vez.



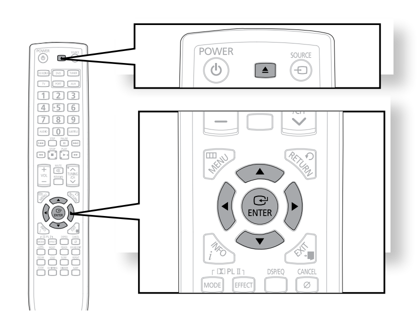
- Dependiendo del disco, la pantalla de información inicial del disco puede parecer diferente.
- El reproductor no reproduce grabaciones piratas. De lo contrario violaría las recomendaciones del CSS (Sistema de encriptación de contenidos: un sistema de protección contra copias ilegales).

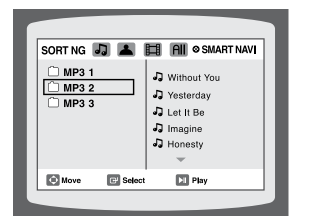
REPRODUCCIÓN DE CD MP3/WMA

Pueden reproducirse CD de datos (CD-R, CD-RW) codificados en formato MP3/WMA.



1. Coloque el disco MP3/WMA en la bandeja.
   - Aparecerá la pantalla de menú MP3/WMA y se iniciará la reproducción.
   - El aspecto del menú depende del disco MP3/WMA.
   - No se pueden reproducir archivos WMA-DRM.
2. En el modo de detención, use ▲,▼,◀,▶ para seleccionar el álbum y después pulse el botón **ENTER**.
   - Use ▲,▼ para seleccionar la pista.
3. Cambie el álbum usando ▲,▼,◀,▶ para seleccionar otro álbum en el modo de detención y después pulse el botón **ENTER**.
4. Pulse el botón **STOP** (■) para detener la reproducción.



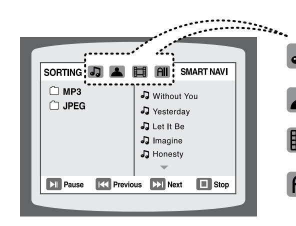




- En función del modo de grabación, algunos CD MP3/WMA no podrán reproducirse.
- El índice de un CD MP3/WMA varía en función del formato de la pista MP3/WMA grabada en el disco.

Para reproducir un archivo en la pantalla del menú

- **Pulse el botón ▲,▼,◀,▶ cuando esté en el estado de detención y seleccione el icono que desee desde la parte superior del menú.**



Para reproducir archivos de música solamente, seleccione el icono ♫.

Para ver archivos de imagen solamente, seleccione el icono .

Para ver archivos de imagen en movimiento solamente, seleccione el icono .

Icono de todos los archivos : para ver todos los archivos seleccione el icono All .

REPRODUCCIÓN DE ARCHIVOS JPEG

Las imágenes captadas con una cámara digital o videocámara, o los archivos JPEG de un PC se pueden guardar en un CD y reproducir con este aparato de cine en casa.

Modo presentación de diapositivas



Coloque el disco JPEG en la bandeja.

- La reproducción comienza automáticamente. Cada imagen aparece durante 5 segundos y después aparece la siguiente imagen.

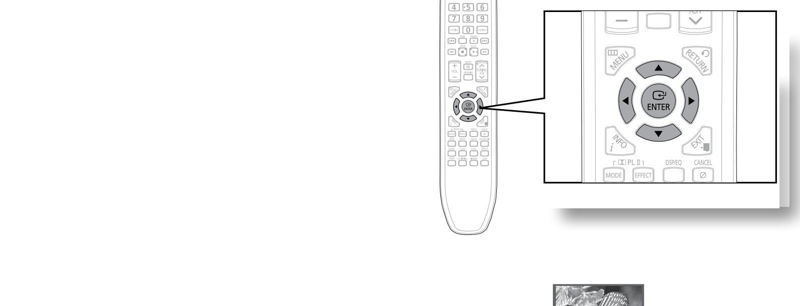
Pulse ⏮,⏭ para pasar a la siguiente diapositiva.

- Cada vez que se pulsa esta tecla, la presentación de diapositivas se mueve hacia atrás o hacia delante.

Función de rotación/inversión



Pulse las teclas ▲,▼,◄,► durante la reproducción.



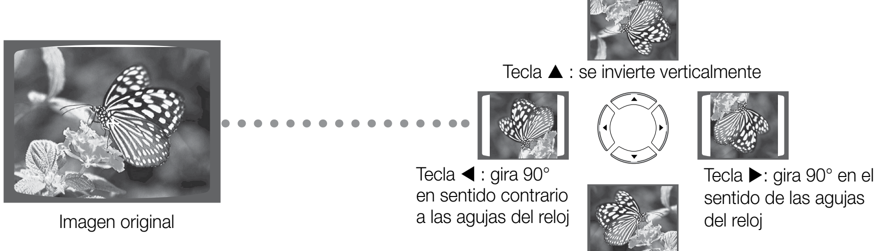


Imagen original



- El índice máximo de resolución compatible con este producto es de 5120 x 3480 (o 19.0 Megapíxeles) para archivos JPEG estándar y de 2048 x 1536 (o 3.0 Megapíxeles) para archivos de imágenes progresivas.

REPRODUCCIÓN DE DIVX

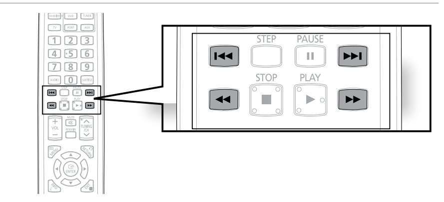
Las funciones de esta página se aplican a la reproducción de disco DivX.

Saltar hacia delante y hacia atrás



Pulse el botón ⏮,⏭ durante la reproducción.

- Irá al siguiente archivo cuando pulse el botón ⏭ si hay más de 2 archivos en el disco.
- Irá al archivo anterior cuando pulse el botón ⏮ si hay más de 2 archivos en el disco.



Buscar Atrás / Adelante



Para volver a reproducir el disco a mayor velocidad, pulse ◀◀ o ▶▶ durante la reproducción.

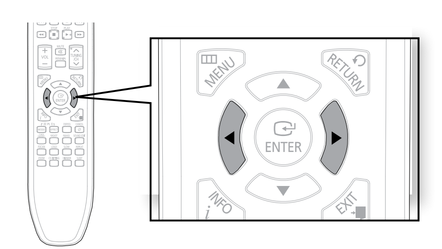
- Cada vez que pulse uno de los botones, la velocidad de reproducción cambiará tal como se indica a continuación :
  2x → 4x → 8x → 32x → Normal.

Función de salto de 5 minutos



Pulse el botón ◀,▶ durante la reproducción.

- La reproducción salta 5 minutos hacia adelante si pulsa el botón ▶.
- La reproducción salta 5 minutos hacia atrás si pulsa el botón ◀.

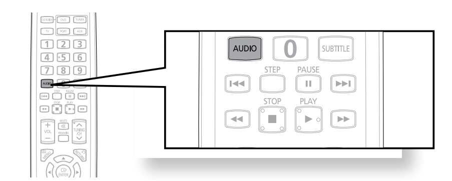


Visualización de audio



Pulse el botón **AUDIO**.

- Si hay varios idiomas de audio en un disco, puede cambiar entre ellos.
- Cada vez que pulse el botón, la selección cambiará entre **AUDIO (1/N, 2/N ...)** y .





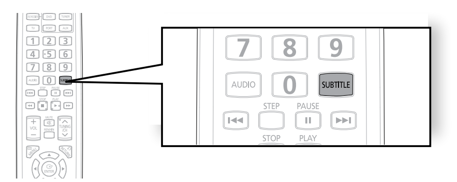
-  aparecerá cuando haya un idioma compatible en el disco.

Aparición de subtítulos



Pulse el botón **SUBTITLE**.

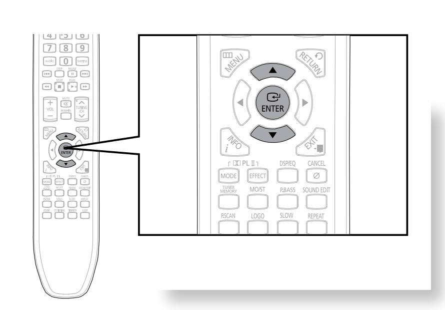
- Cada vez que pulse el botón, la selección cambiará entre **SUBTITLE (1/N, 2/N ...)** y **SUBTITLE OFF**.
- Si el disco sólo tiene un archivo de subtítulos, se reproducirá automáticamente.
- Consulte el número 2 (Función de subtítulos) de la página siguiente para obtener más detalles sobre el uso de los subtítulos con discos DivX..



Si el disco tiene más de un archivo de subtítulos



Si el disco tiene más de un archivo de subtítulos, el predeterminado quizá no coincida con la película y tendrá que seleccionar el idioma de subtítulos de este modo:



1. En el modo de detención, pulse el botón ▲,▼ seleccione el subtítulo deseado (…) en la pantalla del TV y después pulse el botón **ENTER**.
2. Cuando seleccione el archivo DivX deseado en la pantalla del TV, la película se reproducirá con normalidad.

DivX (Digital internet video eXpress)

DivX es un formato de archivo de vídeo que creó Microsoft basado en tecnología de compresión MPEG4 para proporcionar datos de audio y vídeo en Internet en tiempo real.

MPEG4 se utiliza para la codificación de vídeo y MP3 para la codificación de audio a fin de que los usuarios puedan ver una película en audio y vídeo de calidad casi equivalente a la del DVD.

1. **Formatos compatibles**

   Este producto sólo ofrece los siguientes formatos de medios. Si no se admiten formatos de vídeo y audio, el usuario tendrá problemas como imágenes quebradas o ausencia de sonido.

   Formatos de vídeo compatibles

Formato	AVI	WMV
Versiones admitidas	DivX3.11~DivX5.1, XviD	V1/V2/V3/V7

   Formato de audio compatible

Formato	MP3	WMA	AC3
Velocidad de bits	80~384kbps	56~128kbps	128~384kbps
Frecuencia de muestreo	44.1khz		44.1/48khz

   - Relación de aspecto: aunque la resolución de DivX predeterminada es 640x480 píxeles , este producto admite hasta 800x600 píxeles . No se admiten resoluciones de pantalla de TV superiores a 800.
   - Cuando reproduce un disco cuya frecuencia de muestreo es superior a 48 khz o 320 kbps, puede notar que tiembla la pantalla durante la reproducción.

2. **Función de título**
   - Debe tener algo de experiencia con la edición y extracción de vídeo para utilizar esta función correctamente.
   - Para utilizar la función de título, guarde el archivo de título (*.smi) con el mismo nombre de archivo que el de medios de DivX (*.avi) en la misma carpeta.
     Ejemplo. Raíz Samsung_007CD1.avi
     Samsung_007CD1.smi
   - Hasta 60 caracteres alfanuméricos o 30 caracteres de Asia oriental (caracteres de 2 bytes como el coreano o el chino) para el nombre de archivo.

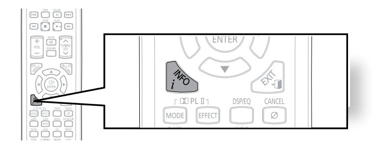
USO DE LA FUNCIÓN DE REPRODUCCIÓN

Presentación de la información del disco



Puede ver la información de reproducción del disco en la pantalla del TV.

Pulse la tecla **INFO**.





- Dependiendo del disco, la visualización de la información puede aparecer diferente.
- Dependiendo del disco, usted puede también seleccionar DOLBY DIGITAL, o PRO LOGIC.

aparece en la pantalla de TV.

Si este símbolo aparece en la pantalla de TV al pulsar algún botón, significa que esa operación no se puede realizar con el disco en reproducción.

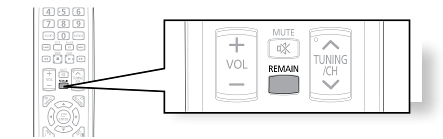


Comprobación del tiempo disponible

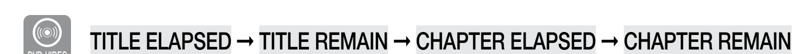


Pulse la tecla **REMAIN**.

- Puede comprobar el tiempo total y el tiempo disponible de un título o capítulo que se está reproduciendo.



Cada vez que se pulsa la tecla Remain





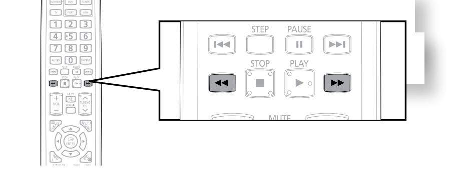
MP3 TRACK REMAIN → TRACK ELAPSED

Buscar Atrás / Adelante



Pulse la tecla ◄◄,►►.

- Cada vez que se pulse el botón durante el proceso de reproducción, la velocidad de reproducción cambiará tal como se indica a continuación:



◄◄ 2X → ◄◄ 4X → ◄◄ 8X → ◄◄ 32X → ► PLAY

►► 2X → ►► 4X → ►► 8X → ►► 32X → ► PLAY



- Durante la reproducción rápida de un CD o de un MP3-CD, el sonido sólo se escucha a una velocidad de 2x, y no a 4X, 8X o 32x.

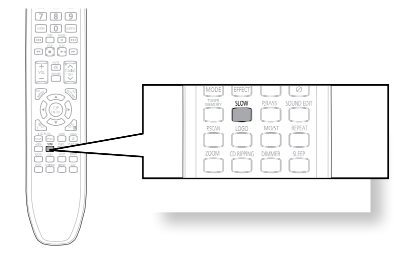
Reproducción lenta

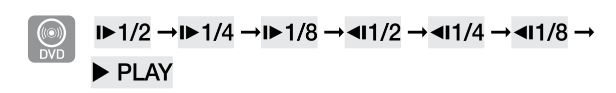




Pulse la tecla **SLOW**.

- Cada vez que la tecla se pulsa durante la reproducción, la velocidad de la reproducción cambia así:







I►1/2 → I►1/4 → I►1/8 → ► PLAY



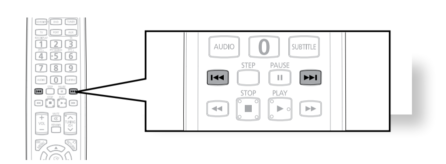
- No se oye sonido durante la reproducción lenta.
- La reproducción inversa no funciona con DivX.

Salto de escenas o canciones



Pulse la tecla |◄◄,►►|.

- Cada vez que se pulse el botón durante el proceso de reproducción, se reproducirá el capítulo, pista o directorio previos o próximos.
- No podrá saltarse capítulos consecutivamente.

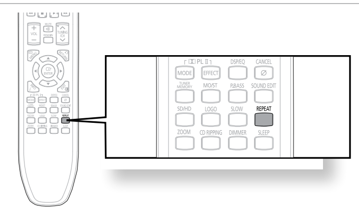


USO DE LA FUNCIÓN DE REPRODUCCIÓN

Repetición de la reproducción



La repetición de la reproducción le permite repetir un capítulo, título, pista (canción) o directorio (archivo MP3).



Pulse la tecla **REPEAT**.

- Cada vez que se pulsa esta tecla durante la reproducción, el modo de repetición de la reproducción cambia así :



REPEAT : CHAPTER → REPEAT : TITLE → REPEAT : OFF



REPEAT : TRACK → REPEAT : DISC → REPEAT : OFF



REPEAT : RANDOM → REPEAT : TRACK → REPEAT : DIR → REPEAT : DISC → REPEAT : OFF

Opciones de la repetición de reproducción

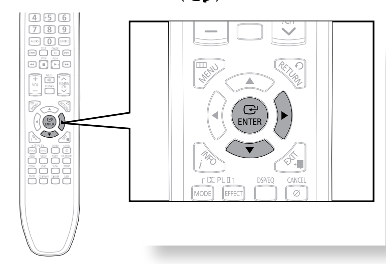
CHAPTER: reproduce repetidas veces el capítulo seleccionado.
TITLE: reproduce repetidas veces el título seleccionado.
RANDOM: reproduce las pistas en orden aleatorio.
(Puede que una pista que ya se haya reproducido se vuelva a reproducir)
TRACK: reproduce repetidas veces la pista seleccionada.
DIR: reproduce repetidas veces todas las pistas de una carpeta seleccionada.
DISC: reproduce repetidas veces el disco completo.
OFF: se cancela la Repetición de reproducción.

Para seleccionar el modo Repetir reproducción en la pantalla de información del disco





1. Pulse dos veces la tecla **INFO**.
2. Pulse la tecla ▶ para moverse al indicador REPETICIÓN DE REPRODUCCIÓN ( ) .
3. Pulse la tecla ▼ para seleccionar el modo de Repetición de reproducción seleccionado.
   - Para seleccionar otro álbum y otra pista, repita los pasos 2 y 3 anteriores.
4. Pulse la tecla **ENTER**.





OFF → A- → CHAP → TITLE → OFF



OFF → A- → TRACK → DISC → OFF



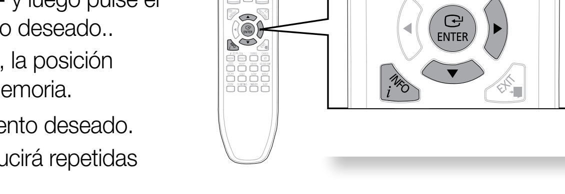
- Para discos DivX, MP3 y JPEG, no puede seleccionar la reproducción repetida desde la pantalla de visualización de información.

A-B Repetir reproducción



Puede reproducir de forma repetida una sección determinada de un DVD o CD.

1. Pulse la tecla **INFO** dos veces.
2. Pulse la tecla ▶ para moverse al indicador REPETICIÓN DE REPRODUCCIÓN ().
3. Pulse la tecla ▲,▼ para seleccionar **A-** y luego pulse el botón **ENTER** al principio del segmento deseado..
   - Cuando se presiona la tecla **ENTER**, la posición seleccionada se almacenará en la memoria.
4. Pulse la tecla **ENTER** al final del segmento deseado.
   - El segmento especificado se reproducirá repetidas veces.



DVD ◀ EN 1/3 OFF/ 02 A - B

➢ Para regresar a la reproducción normal, pulse las teclas ▲,▼ para seleccionar OFF.



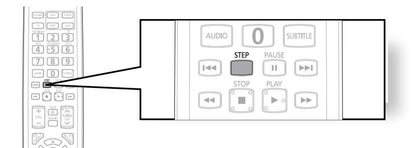
▪ La función de repetir A-B no está disponible con discos DivX, MP3 o JPEG.

Función Step




Pulse la tecla **STEP**.

- La imagen se mueve hacia adelante cada vez que la tecla se pulsa.







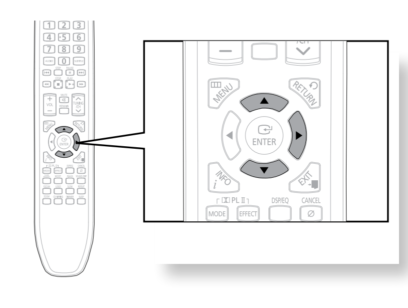
▪ No oirá sonido durante la reproducción por pasos.

USO DE LA FUNCIÓN DE REPRODUCCIÓN

Función Ángulo



Esta función le permite ver la misma escena en distintos ángulos.



1. Pulse la tecla **INFO**.
2. Pulse la tecla ▶ para desplazar el cursor al indicador **ÁNGULO** () .
3. Pulse el Cursor ▲,▼ o los botones numéricos para seleccionar el ángulo deseado.
   - Cada vez que pulse la tecla, el ángulo cambiará como se indica a continuación:

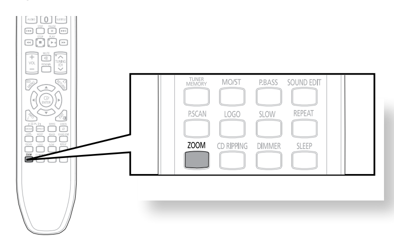
1/3 → 2/3 → 3/3 → 1/3

■ La función Ángulo sirve sólo para los discos en los que se han grabado múltiples ángulos.

Función Zoom (Ampliación de la pantalla)



Esta función le permite ampliar una zona en particular de la imagen presentada.



1. Pulse la tecla **ZOOM**.
2. Pulse las teclas▲,▼,◀,▶ para desplazar el cursor a la parte que desea ampliar.
3. Pulse la tecla **ENTER**.
   - Cada vez que pulse la tecla, el nivel del zoom cambiará como se indica a continuación:

ZOOM X 1.5 →ZOOM X 2 →ZOOM X 3 →ZOOM OFF

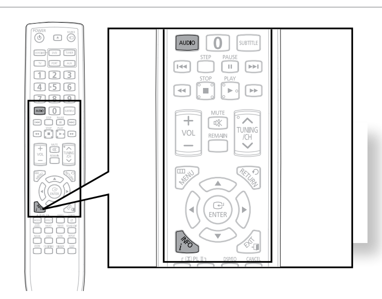


Función de selección del idioma del audio



1. Pulse el botón **INFO** dos veces.
2. Pulse las teclas ▲,▼ o las teclas numéricas para seleccionar el idioma del audio.
   - Según el número de idiomas registrados en un disco DVD, se selecciona un idioma diferente de audio (INGLÉS, ESPAÑOL, FRANCÉS, etc.) cada vez que se pulsan las teclas.

   EN 1/3 → SP 2/3 → FR 3/3 → EN 1/3

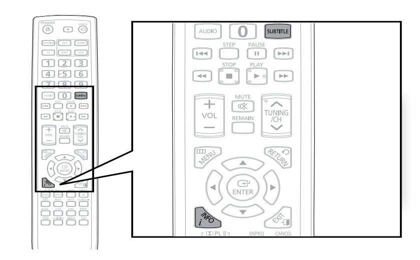


Función de selección del idioma de los subtítulos



1. Pulse la tecla **INFO** dos veces.
2. Pulse la tecla ▶ para desplazar el cursor al indicador **SUBTÍTULO** ( ).
3. Pulse la tecla▼ o las teclas numéricas para seleccionar el subtítulo deseado.

   EN 01/03 → SP 02/03 → FR 03/03 → OFF/03 →
   EN 01/03





- Para activar esta función, también puede pulsar los botones AUDIO o SUBTITLE en el mando a distancia.
- Dependiendo del disco, las funciones de subtítulo e idioma de audio podrían no estar disponibles.

Para moverse directamente a una escena o canción



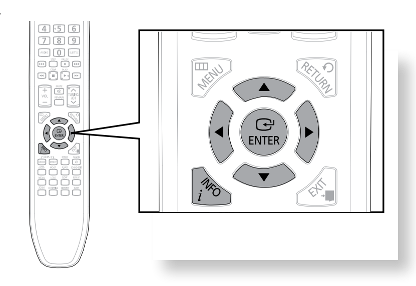








1. Pulse la tecla **INFO**.
2. Pulse las teclas ▲,▼ o las teclas numéricas para seleccionar el título o pista ( ) y luego pulse la tecla **ENTER**.
3. Pulse las teclas ◀,▶ para desplazar el cursor al indicador del Capítulo ( ) .
4. Pulse las teclas ▲,▼ o las teclas numéricas para seleccionar el capítulo y luego pulse la tecla **ENTER**.
5. Pulse las teclas ◀,▶ para mover el cursor al indicador de tiempo ( ) .
6. Pulse las teclas numéricas para seleccionar el tiempo deseado y luego pulse la tecla **ENTER**.



Para moverse directamente a una escena o canción

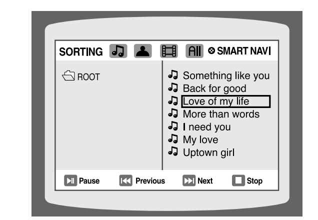







Pulse las teclas numéricas.

- Se reproducirá el archivo seleccionado.
- Cuando reproduzca un disco MP3 o JPEG, no podrá usar ▲,▼ para ir a un archivo. Para ir a un archivo, pulse **STOP** (■) y, a continuación, pulse ▲,▼.





- Usted puede pulsar I◀◀,▶▶I en el control remoto para moverse directamente al título, capítulo o pista deseada.
- Dependiendo del disco, puede que no sea posible moverse al título o al tiempo seleccionado.

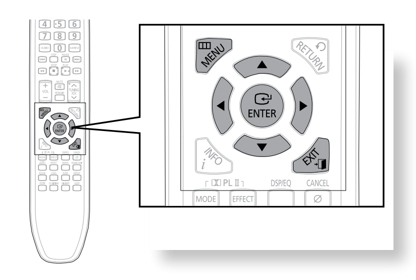
Uso del menú del disco



Usted puede usar los menús para el idioma del audio, el idioma de los subtítulos, el perfil, etc.

Los contenidos de los menú difieren en cada DVD.

1. En el modo de detención, pulse el botón **MENU**.
2. Pulse el botón del Curso▲,▼ hasta desplazarse a Disc Menu (Menú Disco) y pulse el botón ENTER.
   - Si selecciona un menú de disco que no es compatible con ese disco, aparecerá el mensaje "**This menu is not supported**" en la pantalla.
3. Pulse las teclas ▲,▼,◀,▶ para seleccionar el ítem deseado.
4. Pulse la tecla **ENTER**.



➣ Pulse la tecla **EXIT** para salir de la pantalla de configuración.



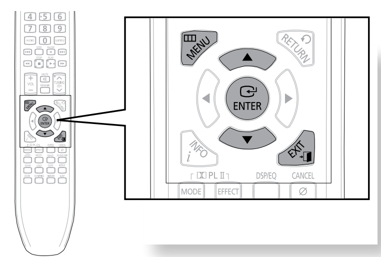


- Quizá sea distinta la visualización del menú del disco en función del tipo de disco.

Uso del menú del título



Para los DVD que contienen varios títulos, se pueden ver los títulos de cada película. En función del disco, puede variar la disponibilidad de esta función.



1. En el modo de detención, pulse el botón **MENU**.
2. Pulse las teclas ▲,▼ para desplazar el cursor a **Title Menu**.
3. Pulse la tecla **ENTER**.
   - Aparece el menú del título.

➣ Pulse la tecla **EXIT** para salir de la pantalla de configuración.



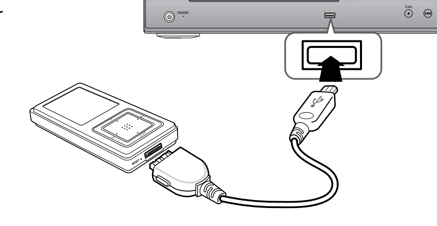


- Quizá sea distinta la visualización del menú del título en función del tipo de disco.

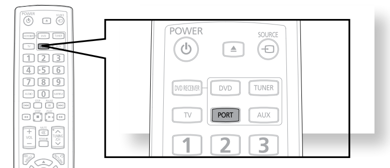
REPRODUCCIÓN DE ARCHIVOS DE MEDIOS CON LA FUNCIÓN HOST USB

Puede disfrutar de archivos multimedia como imágenes, vídeos y música guardados en un reproductor MP3, Memory Stick USB o cámara digital en vídeo de alta calidad con sonido de Sistemas de cine en casa de 5.1 canales conectando el dispositivo de almacenamiento al puerto USB del Sistema de cine en casa.

1. El dispositivo USB se conecta al puerto USB situado en la parte frontal de la unidad.
2. Pulse el botón **FUNCTION** del reproductor de DVD o el botón **PORT** del mando a distancia para seleccionar el modo USB.
   - **USB** aparecerá en la pantalla y después desaparecerá.
   - La pantalla del MENU USB aparecerá en la TV y se reproducirá el archivo guardado.
3. Para detener la reproducción, pulse el botón **STOP** (■).

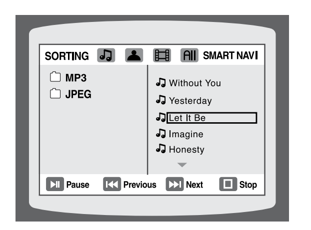


Extracción segura del PUERTO



Para evitar daños a la memoria del dispositivo USB, quite con seguridad el cable USB.

- Pulse el botón **STOP** (■) dos veces seguidas. La pantalla mostrará **REMOVE USB**.
- Retire el cable USB.



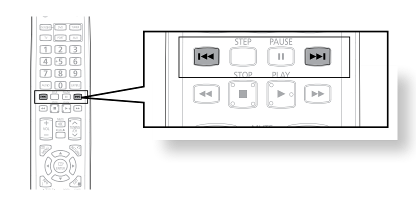


- Para escuchar los archivos de música con sonido de cine en casa de 5.1 canales, debe definir el modo Dolby Pro Logic II en Matrix (Consulte la página 48).
- En modo USB, no está permitido cambiar la resolución o utilizar el menú SETUP si no hay ningún dispositivo USB conectado al puerto USB.

Saltar hacia delante y hacia atrás

Pulse el botón ⏮,⏭ durante la reproducción.

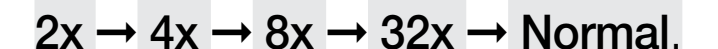
- Cuando haya más de un archivo, si pulsa el botón ⏭, se seleccionará el siguiente archivo.
- Cuando haya más de un archivo, si pulsa el botón ⏮, se seleccionará el anterior archivo.



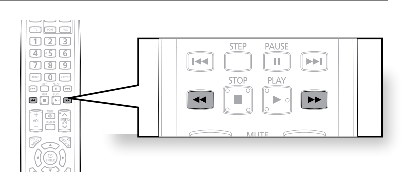
Reproducción rápida

Para volver a reproducir el disco a mayor velocidad, pulse ◀◀ o ▶▶ durante la reproducción.

- Cada vez que pulse uno de los botones, la velocidad de reproducción cambiará tal como se indica a continuación :



2x → 4x → 8x → 32x → Normal.



Especificaciones de USB Host

Especificaciones de USB Host	• Admite dispositivos compatibles con USB 1.1 o USB 2.0. • Admite dispositivos conectados utilizando el cable USB de tipo A. • Admite dispositivos compatibles con UMS (Dispositivo de almacenamiento en masa USB) V1.0. • Admite el dispositivo cuya unidad conectada esté formateada en el sistema de archivos FAT (FAT, FAT16, FAT32).
No compatible	• No admite un dispositivo que requiera instalar en el PC un controlador independiente (Windows). •No admite conexión a un concentrador USB. • Un dispositivo USB que esté conectado mediante el alargador USB es posible que no se reconozca. • Un dispositivo USB que requiere una fuente de alimentación independiente debe conectarse con una conexión de alimentación independiente.
Limitaciones de funcionamiento	• Si el dispositivo conectado tiene varias unidades (o particiones) instaladas, sólo se puede conectar una unidad (o partición). • Un dispositivo que solo admite USB 1.1 puede causar diferencias en la calidad de la imagen, dependiendo del dispositivo.

Dispositivos compatibles

1. Dispositivo de almacenamiento USB
2. Reproductor MP3
3. Cámara digital
4. Disco Duro extraíble
   - Se admiten HDD extraíbles equipados con menos de 160 Gbytes. Es posible que no se reconozcan HDD extraíbles equipados con 160 Gbytes o más, dependiendo del dispositivo..
   - Si el dispositivo conectado no funciona debido a una fuente de alimentación insuficiente, puede utilizar un cable de alimentación independiente para suministrar energía de forma que pueda funcionar correctamente. Puede diferir el conector del cable USB, dependiendo del fabricante del dispositivo USB.
5. Lector de tarjetas USB: lector de tarjetas USB de una ranura y de varias ranuras
   - En función del fabricante, quizá no sea compatible el lector de tarjetas USB.
   - Si instala varios dispositivos de memoria múltiple en un lector de varias tarjetas, puede sufrir problemas.

Formatos compatibles

Formato	Nombre de archivo	Extensión del archivo	Velocidad de bits	Versión	Píxel	Frecuencia de muestreo
Imagen fotográfica	JPG	JPG .JPEG	–	–	640x480	–
Música	MP3	.MP3	80~384kbps	–	–	44,1kHz
	WMA	.WMA	56~128kbps	V8	–	44,1kHz
Película	WMV	.WMV	4Mbps	V1,V2,V3,V7	720x480	44,1KHz~48KHz
	DivX	.AVI,.ASF	4Mbps	DivX3.11~ DivX5.1, XviD	720x480	44,1KHz~48KHz

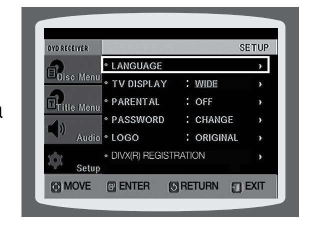
- No se admite CBI (Control/Bulk/Interrupt).
- No se admiten las cámaras digitales que usan protocolo PTP o requieren la instalación de programas adicionales cuando se conectan a un ordenador.
- No son compatibles dispositivos que utilizan un sistema de archivos NTFS. ((Sólo es compatible el sistema de archivos FAT 16/32 (tabla de asignación de archivos 16/32)
- Este producto no es compatible con dispositivos USB que usan MTP (Media Transfer Protocol)

configuración del sistema

Para mayor conveniencia, es posible configurar las funciones de este Sistema de cine en casa con DVD para sacarle mayor rendimiento en el entorno de su hogar.

CONFIGURACIÓN DEL IDIOMA

El idioma predeterminado de la OSD (texto en pantalla) es el inglés.



1. En el modo de detención, pulse el botón **MENU**.
2. Pulse la tecla ▼ para mover el cursor a **Setup** y luego pulse la tecla **ENTER**.
3. Seleccione **LANGUAGE** y pulse la tecla **ENTER**.
4. Pulse los botones del Cursor ▲,▼ para ir a **OSD LANGUAGE** y después pulse el botón **ENTER**.
5. Pulse las teclas ▲,▼ para seleccionar el idioma deseado y luego pulse la tecla **ENTER**.
   - Una vez que se ha completado la configuración, si se estableció el idioma inglés, el menú en pantalla aparecerá en inglés.

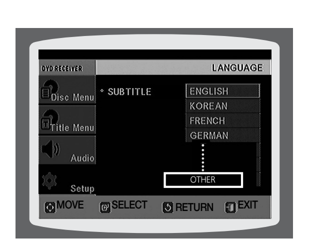


➣ Pulse la tecla **RETURN** para regresar al nivel anterior.
➣ Pulse la tecla **EXIT** para salir de la pantalla de configuración.



- **OSD LANGUAGE**: selección de idioma para el menú en pantalla
- **AUDIO**: selección de idioma para el audio (grabado en el disco)
- **SUBTITLE**: selección de idioma para los subtítulos (grabados en el disco)
- **DISC MENU**: selección de idioma para el Menú del disco (grabado en el disco).

※ Si el idioma que usted seleccionó no está grabado en el disco, el idioma del menú no cambiará ni aun cuando lo haya establecido como su idioma deseado.



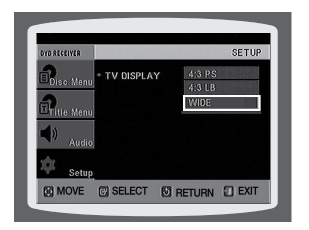
- **OTHERS**: para seleccionar otro idioma, elija OTHERS y escriba el código de idioma de su país (Consulte la página55). Es posible seleccionar los idiomas de AUDIO, SUBTÍTULOS y DISCO.

CONFIGURACIÓN DEL TIPO DE PANTALLA DE TV

Dependiendo del tipo de TV (pantalla panorámica o 4:3 convencional), puede seleccionar la relación de altura/anchura del TV.



1. En el modo de detención, pulse el botón **MENU**.
2. Pulse la tecla ▼ para mover el cursor a **Setup** y luego pulse la tecla **ENTER**
3. Pulse la tecla ▼ para mover el cursor a **TV DISPLAY** y luego pulse la tecla **ENTER**.
4. Pulse la tecla ▲,▼ para seleccionar el ítem deseado y luego pulse la tecla **ENTER**.
   - Una vez que se ha completado la configuración, pasará a la pantalla anterior.



➢ Pulse la tecla **RETURN** para regresar al nivel anterior.
➢ Pulse la tecla **EXIT** para salir de la pantalla de configuración.

Ajuste de la relación de aspecto de la TV (Tamaño de la pantalla)

La relación de la dimensión horizontal con respecto a la vertical en la pantalla de una TV convencional es de 4:3, mientras que en la de una TV de pantalla ancha o de alta definición es de 16:9. Esta relación es denominada relación de aspecto. Cuando reproduzca un DVD grabado en un formato de tamaño de pantalla diferente, debe ajustar la relación de aspecto para que se adapte a su TV o monitor.

Para una TV estándar, seleccione la opción **4:3LB** o la **4:3PS** según su preferencia. Seleccione **WIDE** si tiene una TV de pantalla ancha.

4:3PS (4:3 Pan&Scan)
Seleccione esta opción para reproducir una imagen 16:9 en el modo pan & scan de una TV convencional.
- Ud puede visualizar la parte central de la pantalla solamente (con los lados de la imagen 16:9 cortados).



4:3LB (4:3 Letterbox)
Seleccione esta opción para reproducir una imagen 16:9 en el modo buzón de una TV convencional.
- Aparecerán franjas negras en las partes superior e inferior de la pantalla.



WIDE
Seleccione esta opción para ver una imagen 16:9 en el modo de pantalla completa de su TV de pantalla ancha.
- Ud. puede disfrutar el aspecto de pantalla ancha.

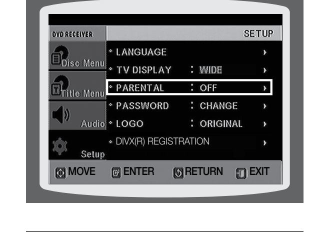


- Si un DVD está en formato 4:3, usted no podrá verlo en pantalla ancha.
- Ya que los discos DVD están grabados en varios formatos de imagen, se visualizarán de diferentes formas dependiendo del software, el tipo de TV, y el ajuste de relación de aspecto de la TV.

CONFIGURACIÓN DEL CONTROL PARENTAL (NIVEL DE CALIFICACIÓN)

Use este control para restringir la reproducción de discos DVD para adultos o de contenido violento que no sean aptos para niños.

1. En el modo de detención, pulse el botón **MENU**.
2. Pulse la tecla ▼ para mover el cursor a **Setup** y luego pulse la tecla **ENTER**.
3. Pulse la tecla ▼ para mover el cursor a **PARENTAL** y luego pulse la tecla **ENTER**.
4. Pulse la tecla ▲,▼ para seleccionar el nivel de clasificación deseado y luego pulse la tecla **ENTER**.
   - Si usted ha seleccionado el Nivel 6, no puede ver los discos DVD de Nivel 7 o superior.
   - Mientras mayor es el nivel, mayor es el contenido violento o para adultos.
5. Introduzca la contraseña y luego pulse la tecla ENTER.
   - La contraseña predeterminada es <7890>.
   - Una vez que se ha completado la configuración, se presentará la pantalla anterior.





➣ Pulse la tecla **RETURN** para regresar al nivel anterior.
➣ Pulse la tecla **EXIT** para salir de la pantalla de configuración.

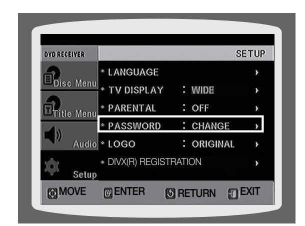


▪ Esta función sirve sólo para los discos DVD que contienen la información del nivel de clasificación.

CONFIGURACIÓN DE LA CONTRASEÑA

Usted puede establecer la contraseña para el ajuste Parental (nivel de clasificación).

1. Pulse la tecla **MENU**.
2. Pulse la tecla ▼ para mover el cursor a **Setup** y luego pulse la tecla **ENTER**.
3. Pulse la tecla ▼ para mover el cursor a **PASSWORD** y luego pulse la tecla **ENTER**.
4. Pulse la tecla **ENTER**.
5. Introduzca la contraseña y luego pulse la tecla **ENTER**.
   - Introduzca la contraseña antigua, una contraseña nueva y confirme esta nueva contraseña.
   - Se completó la configuración.







▪ La contraseña predeterminada es <7890>.

Si ha olvidado la contraseña del nivel de calificación, haga lo siguiente:

- Mientras el reproductor se encuentra en modo Sin disco, mantenga pulsado el botón STOP (■)del mando a distancia durante más de 5 segundos. Aparece en pantalla INITIAL (INICIAL) y todos los ajustes vuelven a sus valores predeterminados..
- Pulse el botón **POWER**.

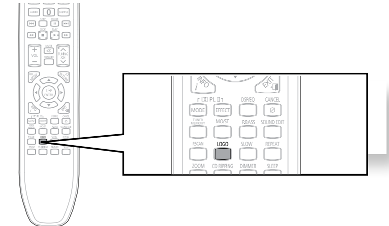
Con la función RESET borrará todos los ajustes almacenados.
No use esto a menos que sea necesario.

CONFIGURACIÓN DEL FONDO DE PANTALLA





Cuando reproduzca un DVD, o JPEG CD, usted puede establecer la imagen que desea como fondo de pantalla.

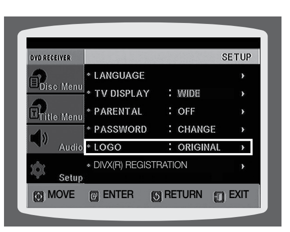


1. Durante la reproducción, pulse el botón **PAUSE** cuando aparezca una imagen que le guste.
2. Pulse la tecla **LOGO**.
   - **COPY LOGO DATA** (Datos de copia de logotipo) aparecerá en la pantalla de TV.
3. La unidad se apagará y se encenderá de nuevo.
   - Aparecerá el papel tapiz seleccionado.
   - Puede configurar hasta 3 papeles tapiz.



PARA SELECCIONAR UNO DE LOS 3 FONDOS DE PANTALLA QUE HA CREADO

1. En el modo de detención, pulse el botón **MENU**.
2. Pulse la tecla ▼para mover el cursor a **Setup** y luego pulse la tecla **ENTER**.
3. Pulse la tecla ▼ para mover el cursor a **LOGO** y luego pulse la tecla **ENTER**.
4. Pulse las teclas ▲,▼ para mover el cursor a **USER** y luego pulse la tecla **ENTER**.
   - Esto selecciona uno de los 3 fondos de escritorio de pantalla.
5. Pulse la tecla **EXIT** para salir de la pantalla de configuración.





- **ORIGINAL**: seleccione esta opción para establecer la imagen del logo de Samsung como su fondo de pantalla.
- **USER**: seleccione esta opción para establecer la imagen deseada como su fondo de pantalla.

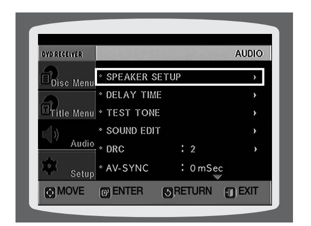
➣ Pulse la tecla **RETURN** para regresar al nivel anterior.
➣ Pulse la tecla **EXIT** para salir de la pantalla de configuración.

Registro de DivX (R)

Utilice el código de registro para registrar este reproductor en el formato a la demanda de vídeo DivX (R). Para saber más, vaya a www.divx.com/vod.

CONFIGURACIÓN DEL MODO DE LOS ALTAVOCES

Las salidas de señales y las respuestas de frecuencia de los altavoces se ajustarán automáticamente en función de la configuración de los altavoces y de si se utilizan algunos o no.



1. En el modo de detención, pulse el botón **MENU**.
2. Pulse las teclas ▼ para mover el cursor a **Audio** y luego pulse la tecla **ENTER**.
3. Seleccione **SPEAKER SETUP** y pulse la tecla **ENTER**.
4. Pulse las teclas ▲,▼,◀,▶ para mover el cursor al altavoz deseado y luego pulse la tecla **ENTER**.
   - Para los altavoces C, SL, y SR, cada vez que se pulsa esta tecla, el modo cambia alternadamente en el siguiente orden : SMALL ➞ NONE.
   - Para los altavoces L y R, el modo está establecido en SMALL.



- **SMALL**: seleccione esta opción cuando esté usando los altavoces.
- **NONE**: seleccione esto cuando no se conecten altavoces.

➣ Pulse la tecla **RETURN** para regresar al nivel anterior.
➣ Pulse la tecla **EXIT** para salir de la pantalla de configuración.

▪ Según la configuración de PRO LOGIC y STEREO, puede variar el modo del altavoz (consulte la página 48).

CONFIGURACIÓN DEL TIEMPO DE RETARDO

Si no puede colocar los altavoces a igual distancia de la posición de escucha, podrá ajustar el tiempo de retardo de las señales de audio desde los altavoces central y posterior.

1. En el modo de detención, pulse el botón **MENU**.
2. Pulse la tecla ▼ para mover el cursor a **Audio** y luego pulse la tecla **ENTER**.
3. Pulse la tecla ▼ para mover el cursor a **DELAY TIME** y luego pulse la tecla **ENTER**.
4. Pulse la tecla ▲,▼,◀,▶ para mover el cursor al altavoz deseado y luego pulse la tecla **ENTER**.
5. Presione la tecla ◀,▶ para establecer el Tiempo de retardo.
   - Usted puede configurar el tiempo de retardo para el altavoz C entre 00 y 15 mseg y para los altavoces SL y SR entre 00 y 15 mseg.

➣ Pulse la tecla **RETURN** para regresar al nivel anterior.
➣ Pulse la tecla **EXIT** para salir de la pantalla de configuración.

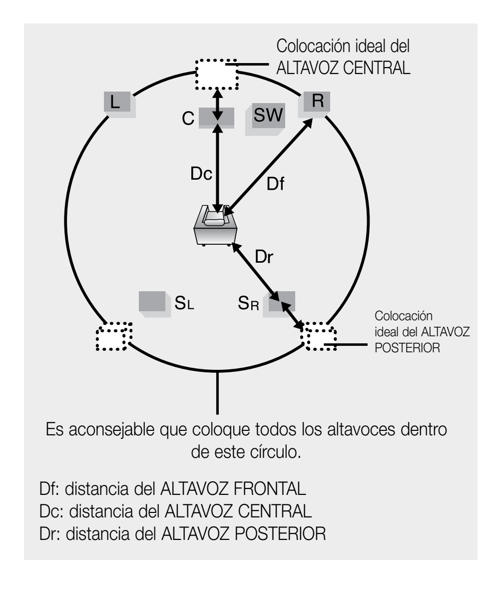
Configuración del tiempo de retardo de los altavoces

Al reproducir el Sonido surround 5.1CH, usted podrá disfrutar del mejor sonido si la distancia entre usted y cada uno de los altavoces es la misma.
Debido a que los sonidos llegan a la posición de audición en tiempos diferentes dependiendo de la posición de los altavoces, puede ajustar esta diferencia añadiendo un efecto de demora al sonido de los altavoces central y posterior.

Configuración del ALTAVOZ CENTRAL

Si la distancia del Dc es igual o mayor que la distancia de Df en la figura, establezca el modo en 0 ms. Si no, cambie el ajuste según la tabla.

Distancia entre Df y Dc	0,00 m	0,34 m	0,68 m	1,06 m	1,40 m	1,76 m
Tiempo de retardo	0 ms	1 ms	2 ms	3 ms	4 ms	5 ms



Es aconsejable que coloque todos los altavoces dentro de este círculo.

Df: distancia del ALTAVOZ FRONTAL
Dc: distancia del ALTAVOZ CENTRAL
Dr: distancia del ALTAVOZ POSTERIOR

Configuración de los ALTAVOCES TRASEROS (SURROUND)

Si la distancia de Dr es igual a la distancia de Ds en la figura, establezca el modo en 0 ms. Si no, cambie el ajuste según la tabla.

Distancia entre Df y Dc	0,00 m	1,06 m	2,11 m	3,16 m	3,62 m	5,29 m
Tiempo de retardo	0 ms	3 ms	6 ms	9 ms	12 ms	15 ms



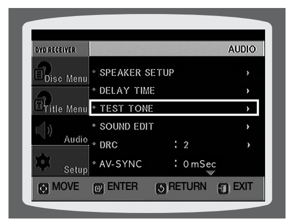
- Con ꟷ **PL II** (Dolby Pro Logic II), el tiempo de retardo puede ser diferente para cada modo.
- Con AC-3 y DTS, el tiempo de retardo puede configurarse entre 00 y 15 mSEG.
- El canal Center sólo se puede ajustar en discos de canal 5.1.

CONFIGURACIÓN DEL TONO DE PRUEBA

Use la función Test Tone para comprobar las conexiones de altavoces.

1. En el modo de detención, pulse el botón **MENU**.
2. Pulse la tecla ▼ para mover el cursor a **Audio** y luego pulse la tecla **ENTER**.
3. Pulse la tecla ▼ para mover el cursor a **TEST TONE** y luego pulse la tecla **ENTER**.
   - El tono de prueba se enviará a **L → C → R → SR → SL → SW** en orden. Si la tecla se vuelva a pulsar en este momento, el tono de prueba se detendrá.

➣ Pulse la tecla **RETURN** para regresar al nivel anterior.
➣ Pulse la tecla **EXIT** para salir de la pantalla de configuración.



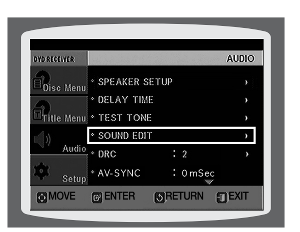


CONFIGURACIÓN DE AUDIO

Usted puede ajustar el balance y el volumen de cada altavoz.

1. En el modo de detención, pulse el botón **MENU**.
2. Pulse la tecla ▼ para mover el cursor a **Audio** y luego pulse la tecla **ENTER**.
3. Pulse la tecla ▼ para mover el cursor a **SOUND EDIT** y luego pulse la tecla **ENTER**.
4. Pulse el botón del Cursor ▲,▼ para seleccionar y ajustar el elemento que desee.
   Pulse el botón del Cursor ◀,▶ para ajustar los valores.

➣ Pulse la tecla **RETURN** para regresar al nivel anterior.
➣ Pulse la tecla **EXIT** para salir de la pantalla de configuración.

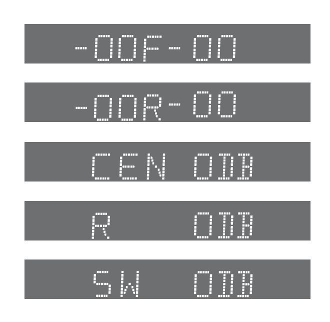


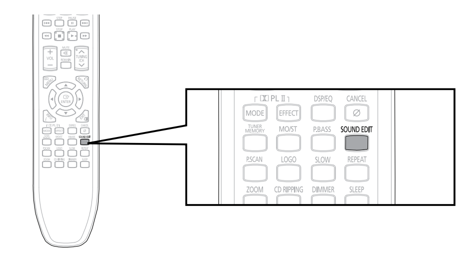


CONFIGURACIÓN DE AUDIO

Cuando se ajuste la calidad manualmente con la tecla SOUND EDIT

Pulse la tecla **SOUND EDIT** y luego pulse la tecla◀,▶.





Ajuste de balance de los altavoces frontal y trasero
- Usted puede seleccionar entre 0 y – 6 u OFF.
- El volumen disminuye a medida que se acerca a –6.

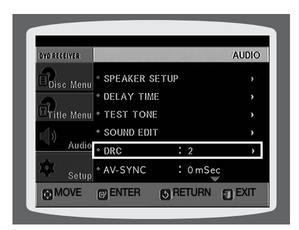
Ajuste del volumen de los altavoces central, trasero y altavoz de graves
- El volumen se puede ajustar en intervalos desde +6dB hasta –6dB.
- El volumen aumenta a medida que se acerca a +6dB y disminuye a medida que se acerca a -6dB.

CONFIGURACIÓN DE LA COMPRESIÓN DRC (DYNAMIC RANGE COMPRESSION)

Esta función equilibra la gama de sonido, entre el sonido más alto y el más bajo.Usted puede usar esta función para disfrutar del sonido Dolby Digital cuando esté viendo películas avolumen bajo en la noche.

1. En el modo de detención, pulse el botón **MENU**.
2. Pulse la tecla ▼ para mover el cursor a **Audio** y luego pulse la tecla **ENTER**.
3. Pulse la tecla ▼ para mover el cursor a **DRC** y luego pulse la tecla **ENTER**.
4. Presione la tecla ▲,▼ para ajustar la Compresión **DRC**.
   - Si se pulsa el botón de Cursor ▲ mayor será el efecto y si se pulsa el botón de Cursor ▼ menor será el efecto.

➣ Pulse la tecla **RETURN** para regresar al nivel anterior.
➣ Pulse la tecla **EXIT** para salir de la pantalla de configuración.





CONFIGURACIÓN DE AV SYNC

La imagen puede parecer más lenta que el sonido si se conecta a un TV digital.

Si esto ocurre, ajuste el tiempo de retardo de audio para que esté sincronizado con el vídeo.

1. En el modo de detención, pulse el botón **MENU**.
2. Pulse los botones del Cursor ▼ para ir a **Audio** y después pulse el botón **ENTER**.
3. Pulse los botones del Cursor ▼ para ir a **AV-SYNC** y después pulse el botón **ENTER**.
4. Pulse los botones del Cursor ▲,▼ para seleccionar el tiempo de retardo de AV-SYNC y después pulse el botón **ENTER**.
   - Puede configurar el tiempo de retardo del sonido entre 0 ms y 300 ms. Configúrelo para la mejor sincronización de A/V.





➣ Pulse la tecla **RETURN** para regresar al nivel anterior.
➣ Pulse la tecla **EXIT** para salir de la pantalla de configuración.

FUNCIÓN DE CAMPO DE SONIDO (DSP)/EQ

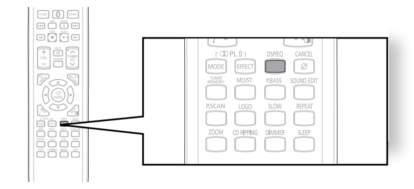
DSP (Procesador de la señal digital): los modos DSP se han diseñado para simular diferentes entornos acústicos.
EQ: puede seleccionar ROCK, POPS para optimizar el sonido del género musical que está reproduciendo.

Pulse la tecla **DSP/EQ**.

- Aparece la mención **DSP** en la pantalla.
  Cada vez que pulse la tecla, la selección cambiará como se indica a continuación :

POPS → JAZZ → ROCK → STUDIO → CLUB → HALL → MOVIE → CHURCH → PASS

- **POPS, JAZZ, ROCK** : dependiendo del género musical, usted puede seleccionar entre POPS, JAZZ, y ROCK.
- **STUDIO**: da una sensación de presencia como si se estuviera en un estudio.
- **CLUB**: simula el sonido de un club de baile con un toque de graves palpitante.
- **HALL**: da un sonido vocal nítido como si se estuviera escuchando en una sala de conciertos.
- **MOVIE**: ofrece una sensación similar a la de una sala de cine.
- **CHURCH**: da la sensación de estar en una iglesia grande.
- **PASS**: seleccione esta opción para un sonido normal.





- La función DSP/EQ sólo está disponible en el modo STEREO.
  Pulse el botón de modo **PL II mode** para ver STEREO en la pantalla.
- Esta función está operativa con CD, MP3-CD, DivX, sintonizador y discos con Dolby Digital.
- Al reproducir un disco DVD codificado con dos o más canales, se seleccionará automáticamente el modo de varios canales y no estará disponible la función DSP/EQ.

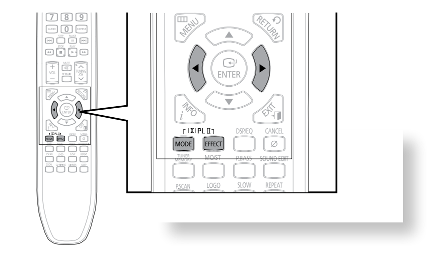
MODO DOLBY PRO LOGIC II

Usted puede seleccionar el modo de sonido Dolby Pro Logic II.

Presione la tecla **PL II MODE**.

- Cada vez que pulse la tecla, la selección cambiará como se indica a continuación:

  MUSIC → CINEMA → PRO LOGIC → MATRIX →
  STEREO → MUSIC



PRO LOGIC II

- **MUSIC**: al escuchar música, puede apreciar efectos de sonido como si estuviera escuchando una actuación en directo.
- **CINEMA**: usted puede tener una sensación de presencia cuando esté viendo una película.
- **PRO LOGIC**: cuando se están usando sólo los altavoces izquierdo y derecho, te puede sentir un efecto multicanal realista, como si estuviera utilizando los cinco altavoces.
- **MATRIX**: usted puede oír un sonido envolvente de 5.1 canales y disfrutar una sensación de expansión del sonido.
- **STEREO**: seleccione esta opción para escuchar solamente con los altavoces izquierdo y derecho, y el subwoofer.

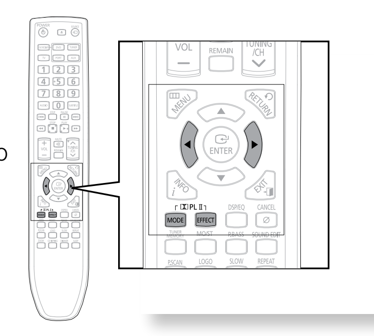


- Cuando seleccione el modo Pro Logic II, conecte el dispositivo externo en las clavijas AUDIO INPUT (L y R) del reproductor. Si lo conecta sólo a una de las entradas (L o R), no podrá escuchar el sonido envolvente.
- La función PRO LOGIC II sólo está disponible en modo ESTÉREO

EFECTO DOLBY PRO LOGIC II

Esto funciona solamente en modo Dolby Pro Logic MUSIC.

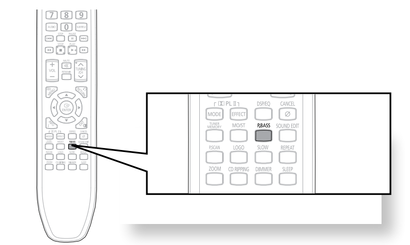
1. Pulse el botón ▯▯ **PL II MODE** para seleccionar el modo **MUSIC** (MÚSICA).
2. Pulse el botón ▯▯ **PL II EFFECT**.
3. Pulse los botones ◀,▶ para seleccionar el ajuste del efecto que desee.
   - PANORAMA: puede seleccionar 0 ó 1.
   - C- WIDTH: puede seleccionar entre 0 y 7.
   - DIMENS: puede seleccionar entre 0 y 6.



P.BASS

La función P.BASS proporciona un refuerzo de graves para las frecuencias bajas.

1. Pulse el botón **P.BASS** para seleccionar el modo P. BASS.
2. Pulse de nuevo el botón **P.BASS** para deshabilitar el modo P.BASS.



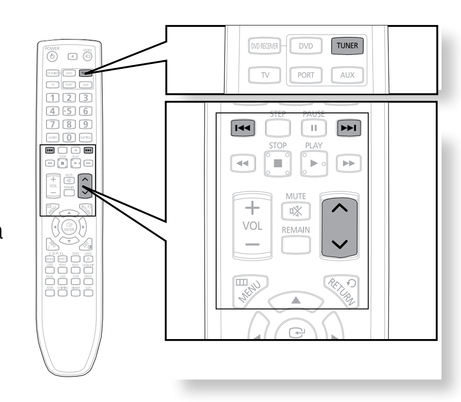


- La función P.BASS sólo está disponible con la fuente LPCM de 2 canales como mp3, Divx, cd y wma. Pulse el botón P.BASS y aparecerá en pantalla "POWER BASS ON".
- P.BASS no funcionará con los modos DSP/EQ o DOLBY PRO LOGIC 2.
  Si pulsa P.BASS en el modo DSP/EQ, el modo DSP/EQ se desconecta automáticamente y la función P. BASS está operativa.

AUDICIÓN DE LA RADIO

Mando a distancia

1. Pulse la tecla **TUNER** y seleccione la banda FM.
2. Sintonice la emisora deseada.
   - **Sintonización automática 1**: cuando las teclas ⏮,⏭ se pulsan, se selecciona una estación emisora predeterminada.
   - **Sintonización automática 2**: mantenga pulsadas las teclas ∧,∨ para buscar automáticamente una emisora predeterminada.
   - **Sintonización manual**: pulse brevemente la tecla ∧,∨ para aumentar o disminuir la frecuencia gradualmente.



Unidad principal

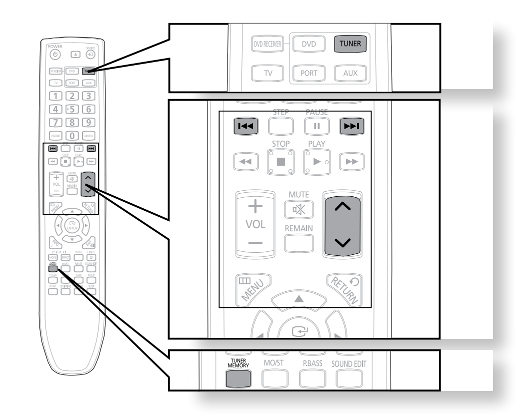
1. Pulse la tecla **FUNCTION** para seleccionar la banda deseada (FM).
2. Seleccione una estación emisora.
   - **Sintonización automática 1**: pulse la tecla **STOP** (■) para seleccionar **PRESET** y luego pulse la tecla ⏮,⏭ para seleccionar la emisora predeterminada.
   - **Sintonización automática 2**: pulse la tecla STOP (■) para seleccionar **MANUAL** y luego mantenga presionada la tecla ⏮,⏭ para buscar la banda automáticamente.
   - **Sintonización manual**: pulse la tecla STOP (■) para seleccionar **MANUAL** y luego pulse brevemente tecla ⏮,⏭ para sintonizar a una frecuencia menor o mayor.

Pulse la tecla **MO/ST** para escuchar en Mono/Estéreo.
- Cada vez que se pulsa la tecla, el sonido cambia entre **STEREO** y **MONO**.
- En áreas de recepción pobre, seleccione el modo MONO para obtener una emisión de modo claro y libre de interferencias.

EMISORAS PROGRAMADAS

Ejemplo: predefinir FM 89.10 en la memoria

1. Pulse la tecla **TUNER** y seleccione la banda FM.
2. Use las teclas ∧,∨ para sintonizar **89.10**.
3. Pulse la tecla **TUNER MEMORY**.
4. Presione ⏮,⏭ para seleccionar el número de programa.
   - Usted puede seleccionar entre 1 y 15.
5. Vuelva a presionar el botón **TUNER MEMORY**.
   - Pulse el botón **TUNER MEMORY** antes de que **PRGM** desaparezca de la pantalla.
6. Para programar otra emisora, repita los pasos 2 a 5.
   - Para sintonizar una emisora programada, pulse ⏮,⏭ en el control remoto para seleccionar un canal.



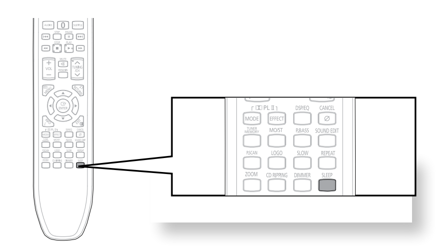
Funciones útiles

FUNCIÓN DE TEMPORIZADOR DE APAGADO

Si configura la hora previamente, la unidad se apagará automáticamente a la hora que elija.

Pulse la tecla **SLEEP**.

- **SLEEP** aparecerá. Cada vez que pulse el botón, el tiempo preconfigurado cambiará de este modo :
  10 ➞ 20 ➞ 30 ➞ 60 ➞ 90 ➞ 120 ➞ 150 ➞ OFF.



Para confirmar el ajuste de la función de apagado automático, pulse la tecla **SLEEP**.

- El tiempo que queda antes de que el reproductor de cine en casa se apague automáticamente aparece en pantalla.
- Si se vuelve a pulsar la tecla, cambia la hora de la función Dormir desde la última vez que se determinó

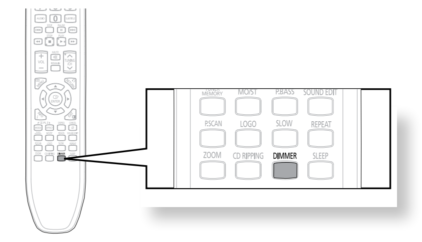
Para cancelar la función, pulse la tecla **SLEEP**, hasta que aparezca **OFF** en la pantalla.

AJUSTE DEL BRILLO DE LA PANTALLA

Puede ajustar el brillo de la pantalla de la unidad principal.

Pulse la tecla **DIMMER**.

- Cada vez que pulse el botón, se ajustará el brillo de la pantalla frontal.

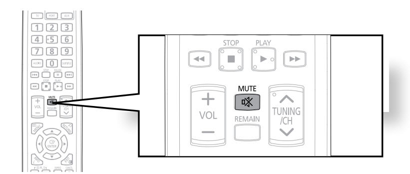


FUNCIÓN DE SILENCIO

Esta función es útil para cuando se tenga que ir a atender a la puerta o a contestar una llamada telefónica.

Pulse la tecla **MUTE**.

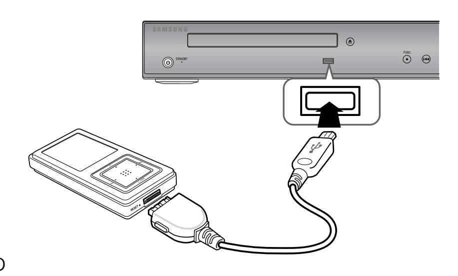
- **MUTE** titilará en la pantalla.
- Para restaurar el sonido, vuelva pulsar el botón.



CD RIPPING

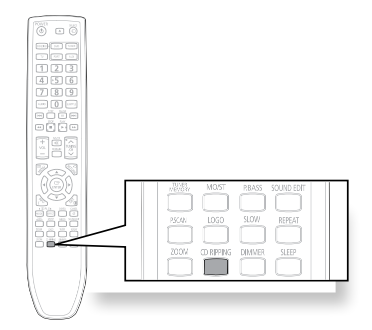
Convierte el sonido de audio del CD en un archivo con formato MP3 antes de enviarlo al dispositivo de almacenamiento USB..





1. Conecte el dispositivo USB.
2. Inserte el CD de audio en la bandeja del CD.
3. Pulse **CD RIPPING** .
   - Para iniciar el ripeo de la pista actual, pulse el botón CD RIPPING del mando a distancia mientras el sistema reproduce una pista o se encuentra detenido temporalmente.
   - Para ripear todas las pistas del CD, mantenga pulsado el botón CD RIPPING del mando a distancia.

     -El sistema muestra el mensaje "FULL CD RIPPING" (RIPEO DEL CD) en la pantalla e inicia el ripeo.
4. Pulse (■) para detener el ripeo.
   - Una vez finalizado el ripeo de CD, se creará un directorio con el nombre "RIPPING" en el dispositivo USB y el archivo ripeado se guardará con el formato "SAM_XXXX".mp3".





- No desconecte la conexión USB ni el cable de alimentación durante el ripeo de CD. De lo contrario, podría causar daños en los datos. Para detener el ripeo del CD, pulse el botón PARAR y desconecte el dispositivo USB después de que el sistema detenga completamente la reproducción del CD.
- Si desconecta la conexión USB durante el ripeo del CD, el sistema se apagará y no se podrá borrar el archivo ripeado.En este caso, conecte a un PC utilizando el cable USB, haga una copia de seguridad de los datos y formatee el dispositivo USB..
- Si conecta el dispositivo USB al sistema mientras se reproduce un CD, el sistema detendrá la reproducción y la reanudará cuando finalice la inicialización de la conexión USB.(El tiempo de inicialización puede variar dependiendo del tipo de dispositivo USB.)
- Si la duración de ripeo es inferior a 5 segundos, es posible que no se cree ningún archivo de ripeo.
- El ripeo de CD sólo se habilita si el dispositivo USB o el DD están formateados en el sistema de archivos FAT. (No se admite el sistema de archivos NTFS.)Para obtener una lista de dispositivos compatibles, consulte las especificaciones del concentrador USB..
- El ripeo se realiza a la velocidad normal de x1 y el tiempo de ripeo puede alargarse en algunos dispositivos USB.
- Mientras el sistema está ripeando un CD, no se oirá el audio.
- No presione el sistema mientras se ripea un CD.

Solución de problemas

Consúltese la tabla siguiente cuando esta unidad no funcione correctamente. Si el problema no está mencionado aquí o si las instrucciones siguientes no le ayudan, apague la unidad, desconecte el cable de alimentación, y llame al distribuidor autorizado más cercano o Centro de Servicios Samsung Electronics.

Problema	Comprobación/Remedio
La bandeja del disco no se abre.	• Está el cable de conexión enchufado firmemente a la toma de corriente? • Apague el equipo y vuélvalo a encender.
La reproducción no comienza inmediatamente cuando pulsa la tecla Play/Pause.	• ¿Está usando un disco deformado o un disco que tiene algún raspón en la superficie? • Limpie el disco.
No se produce ningún sonido.	• No se escucha ningún sonido durante la reproducción rápida, la reproducción lenta y los modos de reproducción por movimiento de cuadros. • Están los altavoces adecuadamente conectados? Está la configuración del altavoz correctamente ajustada? • Está muy dañado el disco?
El sonido puede ser oído desde algunos altavoces, no desde los seis.	• Cuando se escucha un CD o radio, el sonido sale por los alta voces frontales solamente (L/R). Seleccione la opción "PRO LOGIC II" presionando el botón DD PL II (Dolby Pro Logic II) del control remoto para usar los seis altavoces. • Revise si su disco DVD es compatible con 5.1-CH. • Si usted establece el modo de los altavoces C, SL, y SR en NONE (ninguno) en configuración de audio de la pantalla de configuración, no se oirá ningún sonido por el altavoz central y los altavoces frontal izquierdo y frontal derecho. Establezca el modo de los altavoces C, SL, y SR en SMALL (pequeño).
El sonido envolvente Dolby Digital 5.1 CH no se produce.	• Se halla la marca "Dolby Digital 5.1 CH" en el disco que se está reproduciendo? El sonido envolvente Dolby Digital 5.1 CH se produce solamente si el disco está grabado con el formato de sonido de 5.1 canales. • Está el audio establecido correctamente como DOLBY DIGITAL 5.1-CH en la pantalla de información?
El control remoto no funciona.	• Está siendo usado el control remoto dentro de la distancia y el ángulo correctos de operación? • Están gastadas las pilas? • Ha seleccionado las funciones de modo (TV/DVD) del control remoto (TV o DVD) correctamente?
• El disco gira pero no aparece ninguna imagen. **• La calidad de la imagen es deficiente y la imagen muestra interferencias.**	• Está encendido el televisor? • Están correctamente conectados los cables de vídeo? • Está sucio o dañado el disco? • Es posible que no se pueda reproducir un disco de fabricación deficiente.

Solución de problemas

Problema	Comprobación/Remedio
No funciona el idioma del audio ni de los subtítulos.	• Las funciones de idioma del audio y de los subtítulos no sirven en los DVD que no incluyen estas características. Y dependiendo del disco, estas opciones pueden funcionar de manera diferente.
Se pulsa la tecla Menú pero la pantalla del Menú no aparece.	• ¿Está usando un disco que no contiene menús?
La proporción de la pantalla no se puede cambiar.	• Puede reproducir los DVD anchos en los modos 16:9 ANCHO, 4:3 LETTER BOX , o 4:3 PAN SCAN, pero los DVD 4:3 solamente aparecen en proporción 4:3. Refiérase a la envoltura del disco DVD y luego seleccione la función adecuada.
• La unidad principal no funciona. **(Ejemplo: se apaga la unidad o la tecla del panel frontal no funciona o se oye un ruido extraño.)(función reinicio).** **• El reproductor de cine en casa no está funcionando normalmente.**	• Apague la unidad y mantenga pulsado el botón **STOP** (■) de la unidad principal durante más de 5 segundos (función de reinicialización). **La función RESET borra todas las configuraciones guardadas.** **No la use a menos que sea necesario.**
Se olvidó la contraseña para el nivel de clasificación.	•Mientras aparece el mensaje "NO DISC" en la pantalla de la unidad principal, mantenga presionada la tecla **STOP** (■) de la unidad principal durante más de 5 segundos. "INITIAL" aparece en la pantalla y todas las configuraciones volverán a las condiciones predeterminadas de fábrica. • Presione la tecla POWER. **La función RESET borra todas las configuraciones guardadas. No la use a menos que sea necesario.**
No puede recibir la transmisión de radio.	• Está correctamente instalada la antena? • Si la señal de entrada de la antena es débil, instale una antena externa FM en un lugar de buena calidad de recepción.

lista de códigos de los idiomas

Introduzca el número de código del idioma para las configuraciones iniciales <Disc Audio>, <Disc Subtitle> y/o <Disc Menu> (Véase la página 39).

código	idioma	código	idioma	código	idioma	código	idioma
1027	Afar	1181	Frisian	1334	Latvian, Lettish	1506	Slovenian
1028	Abkhazian	1183	Irish	1345	Malagasy	1507	Samoan
1032	Afrikaans	1186	Scots Gaelic	1347	Maori	1508	Shona
1039	Amharic	1194	Galician	1349	Macedonian	1509	Somali
1044	Arabic	1196	Guarani	1350	Malayalam	1511	Albanian
1045	Assamese	1203	Gujarati	1352	Mongolian	1512	Serbian
1051	Aymara	1209	Hausa	1353	Moldavian	1513	Siswati
1052	Azerbaijani	1217	Hindi	1356	Marathi	1514	Sesotho
1053	Bashkir	1226	Croatian	1357	Malay	1515	Sundanese
1057	Byelorussian	1229	Hungarian	1358	Maltese	1516	Swedish
1059	Bulgarian	1233	Armenian	1363	Burmese	1517	Swahili
1060	Bihari	1235	Interlingua	1365	Nauru	1521	Tamil
1069	Bislama	1239	Interlingue	1369	Nepali	1525	Tegulu
1066	Bengali; Bangla	1245	Inupiak	1376	Dutch	1527	Tajik
1067	Tibetan	1248	Indonesian	1379	Norwegian	1528	Thai
1070	Breton	1253	Icelandic	1393	Occitan	1529	Tigrinya
1079	Catalan	1254	Italian	1403	(Afan) Oromo	1531	Turkmen
1093	Corsican	1257	Hebrew	1408	Oriya	1532	Tagalog
1097	Czech	1261	Japanese	1417	Punjabi	1534	Setswana
1103	Welsh	1269	Yiddish	1428	Polish	1535	Tonga
1105	Danish	1283	Javanese	1435	Pashto, Pushto	1538	Turkish
1109	German	1287	Georgian	1436	Portuguese	1539	Tsonga
1130	Bhutani	1297	Kazakh	1463	Quechua	1540	Tatar
1142	Greek	1298	Greenlandic	1481	Rhaeto-Romance	1543	Twi
1144	English	1299	Cambodian	1482	Kirundi	1557	Ukrainian
1145	Esperanto	1300	Kannada	1483	Romanian	1564	Urdu
1149	Spanish	1301	Korean	1489	Russian	1572	Uzbek
1150	Estonian	1305	Kashmiri	1491	Kinyarwanda	1581	Vietnamese
1151	Basque	1307	Kurdish	1495	Sanskrit	1587	Volapuk
1157	Persian	1311	Kirghiz	1498	Sindhi	1613	Wolof
1165	Finnish	1313	Latin	1501	Sangro	1632	Xhosa
1166	Fiji	1326	Lingala	1502	Serbo-Croatian	1665	Yoruba
1171	Faeroese	1327	Laothian	1503	Singhalese	1684	Chinese
1174	French	1332	Lithuanian	1505	Slovak	1697	Zulu

PRECAUCIONES EN EL MANEJO Y ALMACENAMIENTO DE LOS DISCOS

Los pequeños arañazos en el disco pueden reducir la calidad de la imagen y del sonido y quizá salte el disco. Tenga especial cuidado de no rayarlos cuando los manipule.

Manipulación de discos

No toque el lado de reproducción del disco. Sujete el disco por los bordes para que las huellas digitales no se impriman en la superficie.
No pegue papel o cinta adhesiva en el disco.

Almacenamiento de discos

No los guarde bajo la luz directa del sol.	Guárdelos en un lugar fresco y ventilado	Manténgalos dentro de una funda de protección limpia. Guárdelos verticalmente.



- No permita que los discos entren en contacto con la suciedad.
- No cargue discos con fisuras o arañazos.

Manipulación y almacenamiento de discos

Cuando advierta huellas dactilares o suciedad en el disco, límpielo con un paño suave y con un detergente liviano diluido en agua.

• Cuando limpie, frote suavemente desde el interior hacia el exterior del disco.



- Se puede formar condensación si entra aire tibio que se pone en contacto con partes frías dentro del reproductor. Cuando se produce condensación dentro del reproductor, éste puede no funcionar correctamente. Si este fuera el caso, quite el disco y deje el reproductor encendido durante una o dos horas.

ESPECIFICACIONES

Generales	Consumo energético	40 W
	Peso	2,5 kg
	Dimensiones	430 (Al) x 70 (Pr) x 255 (An) mm
	Rango de temperatura de servicio	+5°C~+35°C
	Rango de humedad de servicio	10 % to 75 %
Disco	DVD - Disco Versátil Digital (Del inglés Digital Versatile Disc)	Velocidad de lectura : 3,49 ~ 4,06 m/sec.
		Tiempo de reproducción aprox. (Cara simple, Disco de capa simple) : 135 min.
	CD : 12cm (COMPACT DISC)	Velocidad de lectura : 4,8 ~ 5,6 m/seg.
		Tiempo máximo de reproducción : 74 min.
	CD : 8cm (COMPACT DISC)	Velocidad de lectura : 4,8 ~ 5,6 m/seg.
		Tiempo máximo de reproducción : 20 min.
Salida de vídeo	Vídeo compuesto	1 canal : 1,0 Vp-p (75 Ω de carga)
	Vídeo componente	Y : 1,0 Vp-p (75 Ω de carga)
		Pr : 0,70 Vp-p (75 Ω de carga)
		Pb : 0,70 Vp-p (75 Ω de carga)

Amplificador	Altavoces frontales	45W x 2(3Ω)
	Altavoz central	75W(6Ω)
	Salida de altavoz trasero	45W x 2(3Ω)
	Altavoz de graves	75W(6Ω)
	Rango de frecuencia	20Hz~20KHz
	S/N proporción	70dB
	Separación de canales	60dB
	Sensibilidad de entrada	(AUX)400mV

HT-Z120

Altavoz	Sistema de altavoces	Sistema de altavoces de 5,1 canales		
		Frontal/posterior	Central	Subwoofer
	Impedancia	3 Ω	6 Ω	6 Ω
	Rango de frecuencia	140Hz~20KHz	140Hz~20KHz	45Hz~160Hz
	Nivel de presión de sonido de salida	86dB/W/M	86dB/W/M	86dB/W/M
	Entrada nominal	45W	75W	75W
	Entrada máxima	90W	150W	150W
	Dimensiones (Al x An x Pr)	Frontal/posterior: 100 x 100 x 93 mm Central : 100 x 100 x 93 mm Subwoofer : 139 x 320 x 250 mm		
	Peso	Frontal : 0,6 kg, Central : 0,3 kg posterior : 0,6 kg, Subwoofer : 2,9 kg		

HT-TZ122

Altavoz	Sistema de altavoces	Sistema de altavoces de 5,1 canales		
		Frontal/posterior	Central	Subwoofer
	Impedancia	3 Ω	6 Ω	6 Ω
	Rango de frecuencia	140Hz~20KHz	140Hz~20KHz	45Hz~160Hz
	Nivel de presión de sonido de salida	86dB/W/M	86dB/W/M	86dB/W/M
	Entrada nominal	45W	75W	75W
	Entrada máxima	90W	150W	150W
	Dimensiones (Al x An x Pr)	Frontal : 240x 1020 x240 mm (BASE DEL SOPORTE: 240 x 240) posterior : 100 x 100 x 93 mm Central : 300 x 59 x 50 mm Subwoofer : 139 x 320 x 250 mm		
	Peso	Frontal : 3,6 kg, Central : 0,3 kg posterior : 0,5 kg, Subwoofer : 2,9 kg		

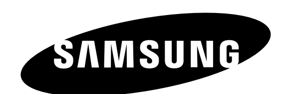
*: Especificación nominal

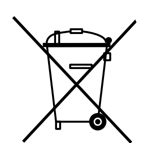
- Samsung Electronics Co., Ltd se reserva el derecho a cambiar las especificaciones sin previo aviso.
- Los pesos y dimensiones son aproximados.

Contacte con SAMSUNG WORLD WIDE

Si tiene alguna pregunta o comentario referente a nuestros productos, por favor contacte con nuestro Servicio de Atención al Cliente.

Region	Country	Customer Care Centre ☎	Web Site
North America	CANADA	1-800-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com/ca
	MEXICO	01-800-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com/mx
	U.S.A	1-800-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com/us
Latin America	ARGENTINE	0800-333-3733	www.samsung.com/ar
	BRAZIL	0800-124-421 , 4004-0000	www.samsung.com/br
	CHILE	800-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com/cl
	NICARAGUA	00-1800-5077267	www.samsung.com/latin
	HONDURAS	800-7919267	www.samsung.com/latin
	COSTA RICA	0-800-507-7267	www.samsung.com/latin
	ECUADOR	1-800-10-7267	www.samsung.com/latin
	EL SALVADOR	800-6225	www.samsung.com/latin
	GUATEMALA	1-800-299-0013	www.samsung.com/latin
	JAMAICA	1-800-234-7267	www.samsung.com/latin
	PANAMA	800-7267	www.samsung.com/latin
	PUERTO RICO	1-800-682-3180	www.samsung.com/latin
	REP. DOMINICA	1-800-751-2676	www.samsung.com/latin
	TRINIDAD & TOBAGO	1-800-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com/latin
	VENEZUELA	0-800-100-5303	www.samsung.com/latin
	COLOMBIA	01-8000112112	www.samsung.com.co
Europe	BELGIUM	02 201 2418	www.samsung.com/be
	CZECH REPUBLIC	800-726-786 (800 - SAMSUNG)	www.samsung.com/cz
	DENMARK	70 70 19 70	www.samsung.com/dk
	FINLAND	030-6227 515	www.samsung.com/fi
	FRANCE	01 48 63 00 00	www.samsung.com/fr
	GERMANY	01805 - SAMSUNG(726-7864) (€ 0,14/Min)	www.samsung.de
	HUNGARY	06-80-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com/hu
	ITALIA	800-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com/it
	LUXEMBURG	02 261 03 710	www.samsung.com/lu
	NETHERLANDS	0900-SAMSUNG(726-7864) (€ 0,10/Min)	www.samsung.com/nl
	NORWAY	815-56 480	www.samsung.com/no
	POLAND	0 801 1SAMSUNG(0-801172 678)	www.samsung.com/pl
	PORTUGAL	80820-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com/pt
	SLOVAKIA	0800-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com/sk
	SPAIN	902-1-SAMSU(72678)	www.samsung.com/es
	SWEDEN	0771-400 200	www.samsung.com/se
	U.K	0845 SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/uk
	EIRE	0818 717 100	www.samsung.com/ie
	AUSTRIA	0800-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com/at
	SWITZERLAND	0800-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com/ch
CIS	RUSSIA	8-800-555-55-55	www.samsung.ru
	KAZAHSTAN	8-10-800-500-55-500	www.samsung.com/kz_ru
	UZBEKISTAN	8-10-800-500-55-500	www.samsung.com/kz_ru
	KYRGYZSTAN	00-800-500-55-500	
	TADJIKISTAN	8-10-800-500-55-500	
	UKRAINE	8-800-502-0000	www.samsung.ua
	LITHUANIA	8-800-77777	www.samsung.lt
	LATVIA	8000-7267	www.samsung.com/lv
	ESTONIA	800-7267	www.samsung.ee
Asia Pacific	AUSTRALIA	1300 362 603	www.samsung.com/au
	NEW ZEALAND	0800 SAMSUNG (0800 726 786)	www.samsung.com/nz
	CHINA	800-810-5858, 400-810-5858, 010-6475 1880	www.samsung.com/cn
	HONG KONG	3698-4698	www.samsung.com/hk
	INDIA	3030 8282, 1800 110011, 1-800-3000-8282	www.samsung.com/in
	INDONESIA	0800-112-8888	www.samsung.com/id
	JAPAN	0120-327-527	www.samsung.com/jp
	MALAYSIA	1800-88-9999	www.samsung.com/my
	PHILIPPINES	1800-10-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com/ph
	SINGAPORE	1800-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com/sg
	THAILAND	1800-29-3232, 02-689-3232	www.samsung.com/th
	TAIWAN	0800-329-999	www.samsung.com/tw
	VIETNAM	1 800 588 889	www.samsung.com/vn
Middle East & Africa	TURKEY	444 77 11	www.samsung.com/tr
	SOUTH AFRICA	0860-SAMSUNG(726-7864)	www.samsung.com/za
	U.A.E	800-SAMSUNG (726-7864), 8000-4726	www.samsung.com/ae

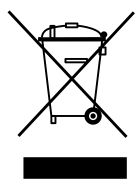




Eliminación correcta de las baterías de este producto

(Aplicable en la Unión Europea y en otros países europeos con sistemas de recogida selectiva de baterías).

La presencia de esta marca en las baterías,el manual o el paquete del producto indica que cuando haya finalizado la vida útil de las baterías no deberán eliminarse junto con otros residuos domésticos.Los símbolos químicos Hg,Cd o Pb,si aparecen,indican que la batería contiene mercurio,cadmio o plomo en niveles superiores a los valores de referencia admitidos por la Directiva 2006/66 de la Unión Europea. Si las baterías no se desechan convenientemente,estas sustancias podrían provocar lesiones personales o dañar el medioambiente.
Para proteger los recursos naturales y promover el reciclaje,separe las baterías de los demás residuos y recíclelas mediante el sistema de recogida gratuito de su localidad.



La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y recíclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro.
Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.



Code No. AH68-02159D(0.0)